

Maroeshka Cornelie di SIMAR

No ta tur caso ta yega di biaha na SIMAR

Lesa A5



Aruba Tourism Authority ta expresa inkietud tocante di segmento nobo di mercado Venezolano

Lesa A12

BON DIA *Aruba*

Diamars 10 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno lo tin combersacion cu ehecutivonan halto di Citgo

E dia ta yegando pa Citgo tuma un decision a base di evaluacion

Lesa A2



Prome Minister:

Ta busca tur solucion prome cu acudi na ciudadano



Lesa A3

Dos hobencito di 14aña a wordo deteni pa Flexteam



ORANJESTAD - Dialuna mainta den careda di 9:30 dos unidad di polis ta bay Yanana. Habitantenan lo a wak dos hoben bula drenta den un cas. Na prome instante nan a pensa cu ta ladron.
Mes ora polis a yega y a cuminsa controla y ta bin haya dos hoben menor di edad.
E dos hobencito nan aki no a bay horta, pero nan a bay huma marihuana.
Polis na e sitio a pidi pa auto special pa transporta preso y asina a hiba nan warda pa por papia cu nan y mas cu claro nan mayornan.
Ora cu nan tabata hibando nan un mayor aparentemente di un a yega. E dos hobencito nan aki mas cu claro no ta bay scol y ta spera cu e instancia nan concerni por actua mes ora y remedia e situacion tristo aki.



BON DIA Aruba

Gobierno lo tin combersacion cu ehecutivonan halto di Citgo

E dia ta yegando pa Citgo tuma un decision a base di evaluacion

ORANJESTAD – E evaluacion tecnico y economico ta yegando su final y e momento definitivo ta yegando pa Citgo dicidi si lo bira e proximo operador di e refineria of no... Ta un carta so ta riba mesa aworaki riba e futuro di e refineria na Aruba, den caso cu Citgo ta bisa no, e ora e compania Valero mester desmantela e infrastructura di e refineria.



Ayera durante un conferencia di prensa, minister di Financia y energia, sr. Mike de Meza tabata mustra hopi optimista cu e balans di Citgo lo ta na fabor di e "Si". Ya cu tur cos ta bayendo "sumamente positivo, segun sr. de Meza. Pero aunke e proceso di evaluacion ta bayendo bon, e mandatario a indica cu e no por duna niun garantia ainda "te ora cu tur cos ta cla".

El a bisa cu na momento cu gobierno a firma un acuerdo di entendimento(MoU) cu e compania Citgo, e momento ta yegando pa nan tuma un decision. Den cuadro di esaki, e compania aki estableci na Merca ta mandando un gran cantidad di nan expertonan kendenan nan ta haciendo evaluacion di e refineria. Nan ta evaluacion tanto tecnico como economico pa cu e posibilidad di un reapertura. E fecha clave ta: 30 di november!. Den e dianan aki Gobierno ta premira cu interes kico lo bay tuma luga, y nan lo informa nos pueblo riba e desaroyo aki.

Evaluacion

E mandatario a bisa cu su ministerio tin contacto cu e expertonan di Citgo diariamente y cada siman ariba diferente nivel. "E ta bayendo positivo. E siman aki atrobe tin diferente di e ehecutivonan ta na Aruba. E siman aki tambe Gobierno lo tin combersacion cu e ehecutivonan di mas halto di Citgo", el a bisa.

Riba e fecha aki, tanto gobierno como representante di Citgo lo sinta na mesa pa trata un punto "en particular", asina minister de Meza a bisa. Den e reunion aki nan lo revisa tur informacion cu nan a haya y kico ta nan conclusion te cu e momento ey. Dependiendo di Citgo su conclusion nan mester deduci si nan ta sigui pa e siguiente fase. E mandatario ta spera cu por lo menos entre un 70 pa 80% Citgo lo tin e conclusion di nan evaluacion cla.

Na momento cu e discusion a base di e conclusion ta na mesa, y pa sigui cu e evaluacion final y e decision definitivo, nan lo sigui cu e proceso aki henter luna di december.

Na e mesun momento –segun minister de Meza- gobierno lo haci entrada den e reunion aki caminda nan ta bay discuti e acuerdo final. El a cualifica e etapa aki cu lo tuma luga eventualmente den henter luna di december como esun mas "substancial", esta si caso e proceso aki ta culmina den un conclusion positivo cu Citgo lo tuma over e refineria. P'esey e mandatario a bisa: "31 di december ta e fecha crucial caminda gobierno di Aruba lo mester tuma su conclusion, si e ta un conclusion positivo, e compania Citgo lo mester tuma su conclusion...", el a bisa.

Introduccion y economia

Ya caba el a indica cu si e conclusion di Citgo ta uno positivo, e compania aki cu ta un subsidiario di PDVSA na Merca, lo haci su entrada na Aruba pa medio di un proceso cu ta inclui tres fase: E prome fase ta e negociacion di un acuerdo definitivo. Den e fase aki di tres luna -manera su nomber ta bisa- lo haci acuerdo definitivo cu gobierno y tambe cu Valero. E ora Valero ta pasa tur su accionnan na Gobierno y Gobierno a su bes ta drenta den un acuerdo definitivo cu Citgo. Pa 31 di maart e fase aki mester ta cla "si tur cos ta bay bon", segun sr. de Meza.

Gobierno ta spera cu Citgo lo bira e proximo operador di e refineria, ya cu e impacto economico lo ta uno sumamente grandi pa nos isla. Minister de Meza a haci referencia cu den pasado cu na momento cu e refineria tabata den operacion cu e produccion di alrededor di 200 mil bari, locual tabata nifica caso un 13 pa 15% di nos entrada.

Nan ta premira cu e lo ta riba e mesun nivel aki si lo bay tin un reapertura di e refineria. E ta un operacion cu lo por trece den nos economia mas cu 600 miyon florin anualmente, y logicamente esaki lo tin su contribucion pa caha di gobierno cu mas cu 100 miyon florin pa medio di belasting directo y indirecto. Ademas e ta bira un fuente di trabou dunando espacio pa entre 2 mil y 5 mil cupo di trabou cu lo desaroya cu tempo.❑

Compania Repsol a pidi mas tempo pa interpreta datonan

ORANJESTAD – Ayera minister di Energia, sr. Mike de Meza a duna un breve panorama relaciona cu e exploracion di recurso energetico cu e compania Repsol hunto cu dos compania mas ta realisando den nos lama teritorial.



Despues cu nan a haci investigacion 2D y 3D sismografico, awor nan ta bay cuminsa interpreta e datonan. Pero tambe ta bin un parti hopi crucial riba e futuro di e exploracion aki cu tin di haber cu e discusion riba nivel di e board di e tres compania Repsol, Total di Francia y British Gas di Inglatera cu a wordo adkiri dor di Shell.

Minister de Meza a bisa cu e tres companianan aki a informa gobierno di Aruba cu nan lo por duna un informacion definitivo na fin di november awor. Pero nan lo kier haci uzo di algun luna mas pa nan bin cla cu tur e trabounan.

E mandatario a bisa cu gobierno ta premira cu pa fin di e prome kwartaal di otro aña, nan lo haya e decision di e compania envolvi den e exploracion aki.

E decision aki tin di haber si nan lo sigui cu e siguiente fase riba un perforacion di prueba. "Esaki lo ta sumamente interesante. Tur cos cu a wordo haci na e momento aki ta mustra hopi positivo", el a bisa.

Recientemente sr. de Meza tabata na Madrid, unda el a bishita e ehecutivonan di Repsol, y e mandatario Arubiano a haya un presentacion fei nan. E impresion cu minister de Meza a haya ta cu e compania aki tambe ta "sumamente contento di mira kico ta e datonan cu nan a haya den awa teritorial di Aruba".❑

Ta busca tur solucion prome cu acudi na ciudadano



ORANJESTAD - Segun Prome minister Mike Eman gobierno a sa di maneha y ta maneha e presupuesto di tal manera cu no mester conta riba comunidad constantemente pa sostenibilidad di financia publico.

"Den e ultimo reunion di conseho di minister, nos a elabora riba e aprobacion di e ahustacion di e Memorie van Toelichting. E Memorie van Toelichting ta e documento di aclaracion y splicacion cu ta bay hunto cu presupuesto. Ora cu a manda e presupuesto cu su documento di splicacion pa Raad van Advies y pa CAFT, di parti di Raad van Advies a puntra nos si por tuma tambe e parti di CAFT den nan conseho. Anto e ora ey mester a warda riba conseho di CAFT. CAFT a bisa den su evaluacion di presupuesto 2016 cu nan ta mira naturalmente e reduccion di e deficit di 9.3% pa (den nan calculacion) 2.9%. Manera sa caba, e ley ta bisa cu e mester ta na 2%. Nos mes a calcula e deficit di e presupuesto na 2%," Prome minister a splica.

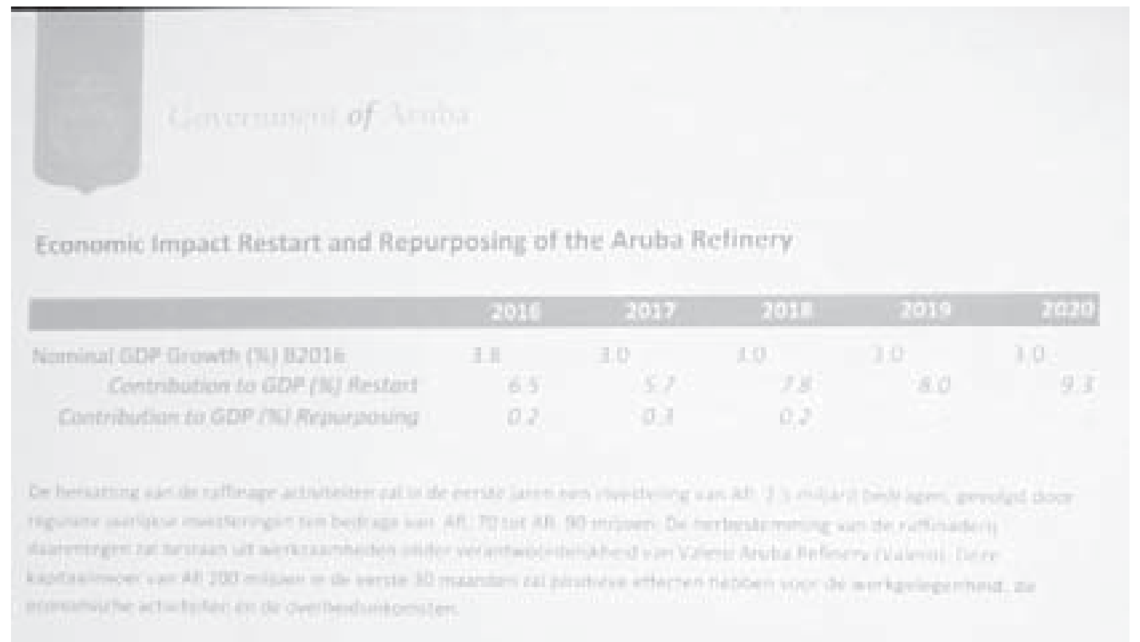
El a sigui splica: "Kisas ta bon pa bisa cu ora cu ta papia di un deficit cu tabatin na 2014 di 9.3% ta papiando di 444 miyon florin. Despues a baha esaki na 183 miyon na 2015 y den e presupuesto 2016 a reduci esaki na mita, e 183 miyon aki a bay na 81 miyon."

Un deficit ta locual ta un resultado di entrada y gastonan. "Y segun observacionnan di CFT ta cu nan ta kere cu nos forma di calcula entradanan ta mucho optimista y p'esey nan ta kere cu e deficit lo no ta 2% sino 2.9%," Sr. Eman a bisa.

Proceso

Sr. Eman a splica cu locual cu nan a haci den e proceso pa traha un Memorie van Toelichting nobo ta substancia ainda mas, pakico cu si ta kere cu e deficit ta 2%. Y den esey tin diferente factornan. Pa di prome ta trata e diferente ahustacionnan cu a haci. Por ehempel, BAZV a wordo introduci 2% memey di aña 2015. Pero na 2016 e ta bay tin un impacto durante di full e aña. Esey kiermen cu e no ta un medida nobo pero e ta bay ta un medida cu durante 2016 lo tin su impacto henter e aña compara cu 2015 el a bin na vigor durante di e aña, cual a haci cu el a conta solamente pa algun luna.

Den e calculacionnan di e minister di financia tambe tin re organisacionnan cu e ta haciendo cu na comienso di otro aña e ta haya asistencia tecnico tambe, segun Sr. Eman. "E mes lo calcula cu lo tin su impacto riba su entradanan y banda di esey tabatin 2 "meevaller" cu un di dos lo tuma luga na 2016 cu ta sea e reapertura di refineria of e re destinacion di refineria. Tur dos tin impacto economico y ningun di dos tabata calcula den cifranan 2016. Pero ora cu bo haci e pregunta si e cifra ta alcansabel, sigur e ta alcansabel pasobra tabatin riba reserva e dos acontecimento nan aki di cual un di nan sigur lo tuma luga na 2016."
Mirando e situacion cu nos ta aden actualmente pa loke ta e economia a mustra minister riba e impacto di e falta di entrada cu e ta depende di e inversionnan y diferente factornan cu no tin control riba dje manera den exterior. A puntra minister si por garantisa cu lo no tin medida adicional directamente pa e pueblo. El a bisa cu locual ta haciendo ta purbando di tur forma por percura cu medio di austeridad den e casonan di gobierno mas hopi cu ta posibel, por ehempel awor den e dianan aki lo tin un siguiente fase cu ta drenta den locual ta e areglo di VUT cu atrobe mas persona por scoge pa sali for di e aparato gubernamental cu cierto compensacion durante di e tres añanan consecutivo. Ta sigui cu e maneho hopi stricto riba gastonan y na otro banda ta poniendo hopi enfasis riba empuhe



economico cu ta traduci su mes atrobe den entradanan adicional pa gobierno. "Y nos meta/ filosofia semper ta cu nos ta busca e recuperacion tambe di nos financia publico den e tipo di atencion nan aki pa minimalisa e impacto di efectonan cu bo ta aumenta belasting of bin cu cualkier impuesto cu ta haci e bida di ciudadano mas complica. Mi ta kere cu si bo tuma esey den e 6 añanan aki compara cu 8 añanan anterior."

Terminando el a bisa si cu tin un filosofia cu ta pre dominante di e gobierno aki compara cu e gobierno anterior, pues cu tin un resistencia grandi pa busca e solucion di e situacionnan cu ta en contra den saco di nos con ciudadanonan.
Antes esey tabata e reflexiona automatico di cu si no tin placa ta busca esey cerca e ciudadano. "Cerca nos, nos ta haci e imposibel posibel dunando empuhe na nos economia, corta gasto y haci esfuersonan grandi pa por tambe yega na reforma nan importante manera di fondonan di pensioen, AZV. Tur pa evita cu e gastonan a aki ta bira di mas cu finalmente pueblo mester page pe, pues ta spera cu por ta exitoso pa percura cu nos a yega na un punto cu nos no tin cu bay cada bes cerca di comunidad pa percura pa e sostenibilidad di nos financia publico, el a conclui."❑

Minister Bermudez:

"Hopi lamentabel cu nos ambtenaarnan ta corumpi nos sistema cu comerciantenan"



ORANJESTAD - Diabierna mainta Minister di Finanza, Angel Bermudez a tuma medidanan disciplinario contra 7 miembro di cuerpo duanero pa asina por investiga, evalua informacion y indicacionnan serio cu posiblemente e duaneronan aki lo ta envolvi den actonan fraudulento den nan funcion actual. Mientras tanto e miembronan di Cuero Duanero aki lo permanece "non-actief" segun a mandatario a splica.

Minister Bermudez a indica cu pa basta tempo caba Ministerio Publico ta hibando un investigacion penal riba cierto crimennan cu ta wordo cometi regularmente den comercio den cual aparentemente lo tin algun di nos ambtenaarnan envolvi. Consecuentemente, cu e datonan colecta pa OM a lanta sospecho grandi cu dentro di nos cuerpo duanero mes tin complice den e crimen nan aki, e mandatario a splica.
"Mi tin cu admiti cu e susesonan aki tin ami masha indigna, pasobra hunto cu un grupo grandi, cu ta di bon boluntad, nos ta trahando duro pa mehora e funcionamento di nos cuerpo pa hisa nos calidad di bida riba e pida baranca aki", asina e Minister Bermudez a expresa diabierna mainta.

Segun e mandatario di finanza, e coleganan aki no ta afecta solamente e caha di Gobierno, pero tambe nan ta perhudica e pan di nan famia como tambe e reputacion di nan coleganan den cuerpo duanero.
"E ta hopi lamentabel pa topa cu un grupito cu pa falta di integridad y pa propio beneficio, ta corumpi nos sistema cu cierto comerciantenan".

Mientras cu e grupo aki ta permanece desactiva den nan funcion, e investigacion lo sigui su ruta pa asina por colecta tur prueba necesario pa laga husticia castiga e actonan repudiabel cometi.
Finalmente Minister Bermudez a menciona cu den e momentonan aki no lo por duna mas informacion pa asina no stroba e investigacion cu ta andando.
Sin embargo e mandatario a sigura cu tur detaye importante relaciona cu e caso aki lo wordo comunica por medio di prensa na nos comunidad asina nan ta conoci.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Enseñansa un biaha mas den mira

Problemanan financiero ta cuminsa mustra nan consecuencia

Den e ultimo simannan nos ta tende mas di e problema den enseñansa, y den varios tipo di enseñansa. Pa basta tempo caba e debate fuerte riba kico mester sucede den enseñansa secundario, y specificamente den HAVO/VWO a domina escenario. Ultimo noticia tabata e retiro boluntario repentino di tres persona clave di e hunta di supervision di Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA).

Den tur tres caso nan a declara cu no tabatin ningun problema interno cu a hiba na nan decision y a indica otro preocupacion cu mester di nan atencion, sin e suficiente tempo pa dedica na e tarea importante aki. Nos no tin motibo pa cuestiona nan sinceridad, pero e asunto ta keda mustra straño por lo pronto. Cu tempo nos lo haya sa si e salida tabatin algo di haci cu presion di banda gubernamental pa crea espacio pa otro maneho den un composicion nobo di e directiva. Esaki specificamente pa loke ta nan interpretacion di e caminda cu e mehoracion den enseñansa secundario mester tuma.

Esey lo depende tambe di e miembronan nobo cu lo bay reemplasa nan. Loke te dia di awe nos no por a mira un avance aden, ta e discusion cu e otro actor principal cu ta e mandatario di turno, cu aparentemente ta keda pone enfasis riba normanan suave di acceso, mientras cu no ta esey ta e issue principal.
E issue realmente no ta si mas o menos mucha ta haya acceso na HAVO/VWO, pero con nos ta mehora 'across the board' e prestacion intelectual di nos hubentud, tumando na cuenta cu nos mester opera mas y mas den un mundo cu simplemente ta exigi esey.

Mientras tanto tin otro problema grandi a surgi, cu den e tempo nos dilanti lo bay bira mas grave ainda y esey ta cu e medionan financiero pa enseñansa ta birando mas scars. Presupuesto 2014 tabata menciona un suma di 281 miyon florin pa enseñansa den su totalidad, mientras cu na 2015 esaki a baha te na 262 miyon. Algun di e tiponan di enseñansa cu mester a entrega pisa den nan presupuesto tabata por ehemplo EPI, unda a bay di 22,5 miyon (2015) na 20,2 miyon na 2015. Pa 2016 e presupuesto lo bay subi un tiki atrobe, pero no ta yega na nivel di 2014 y ademas nos no a mira un presupuesto definitivo ainda.

Kico ta e consecuencia imaginabel di tur esaki? Cu e scolnan no tin tur facilidad y material cu realmente ta necesario pa por funciona optimalmente. Por ehemplo: facilidad deportivo bon no ta un luho, pero nos sa cu no ta EPI so ta carece di esakinan. Keto bay nos tin hopi scol basico y secundario cu no tin e facilidadnan pa educacion fisico cu nan mester. Y ta aki ta unda nos no ta mira nada di vision, y sigur no vision integral. Parce cu ora mandatario ta papia henter ora di vision, bo mester sospecha cu net nan no tin.

Con nos tin pensa di contra aresta e tendencia di un nivel di salud di nos pueblo cu cada bes ta bay mas atras, causando cada bes mas problema y gasto di salubridad publico, y nos no tin ni e capacidad pa brinda nos hubentud un nivel drechi di educacion fisico? Con nos ta siña nos hubentud un estilo di bida mas saludabel si nos no ta ni pone prioridad na e medionan necesario den enseñansa pa por siña nan esey, no cu palabra bunita, pero den practica di tur dia.

No ta cu nos no ta aprecia cu e mandatario actual ta purba haci su best pa mehora enseñansa y cu e ta bin cu un forma di aprecio pa esunnan cu ta haci un esfuerso sobresaliente den enseñansa: e appel di oro como simbolo di excelencia.

Pero unda e competencianan escolar a keda cu mester bay stimula e alumnonan mes, na tur tipo di enseñansa, pa purba logra excelencia, den maneho di idioma, matematica, ciencia, deporte, arte, etc.? Unda ta keda e estimulo masal pa logra cu nos hubentud ta lesa atrobe (y no Facebook so), pasobra den nan estudio despues nan mester di un formacion intelectual mas amplio, si no menos y menos nan lo tin acceso na estudio avansa den exterior.

Nos no por djis manda nan bay lesa, lo mester haci algo mas pa haci esaki berdaderamente tuma luga, pasobra e ta algo interesante pa haci.
Unda e inversionnan ta keda den renobacion di enseñansa pa nos conecta miho ainda cu e mundo digital di awendia? Nos ta lesa cu placer cu Aruba den turismo ta e isla di Caribe mas digitalisa, pero esey no ta gracia na, sino a pesar di nos sistema di educacion cu ta kedando atras den e desaroyo aki. Y tur e inversionnan aki no ta tuma luga pasobra no tin placa, fruta di e malgastamento di placa na otro cos menos importante. Esaki ta haci cu, ora nos yega mes na un consenso riba enseñansa, nos no tin recurso financiero pa realisa nada. Vision, unda?❑

Andy Gomes docente di gymnastiek

Pa añanan mester duna les den solo y 1 bus so tin pa uza ora di les

ORANJESTAD - Docente di gymnastiek, esta Andy Gomes, ta un docente na Unidad di EPI pa hopi aña. Na EPI tin dos maestro di gymnastiek y pa añanan ambos maestro ta duna les den solo y no tin e materialnan necesario. Pa e motibo aki dialuna mainta na EPI meneer Gomes a mustra su malcontento.



Dialuna mainta alumnonan y coleganan di meneer Gomes a sostene e docente cu un walk out. Nan a dicidi di sostene meneer Gomes pa e echo cu tin cosnan no ta bayendo bon. Na EPI tin dos docente, di cual un bus so tin pa nan uza ora di hiba alumnonan bay haci gym. "Kiermen un di nos semper ta na pia. Un otro cos no tin gymzaal," meneer Gomes a bisa.

E solo ta hunga un rol, e muchanan ta keha hopi. Incluso tin biaha nan tin cu cana desde scol y bay sea na Stadion of veld di RCA. Tin yen cos cu a pasa den ultimo tempo, segun meneer Gomes. El a indica cu ora kier haci uzo di e bus, esaki no por pa motibo cu e bus a wordo fia na un otro sector. Despues di basta aña trahando na e scol, el a dicidi di tuma un pauze un rato pasobra e no lo duna les te ora cu cosnan wordo drecha. Sea nan ta haya un bus nobo of bin cu un gymzaal of por ta baha e orarionan di duna les.

Henter dia den solo

Meneer Gomes ta pasa henter dia den solo, e ta cuminsa mainta y ta caba di 2.15 di merdia. Tin biaha e ta yega scol bek casi 4'or di atardi. Esaki ta depende di e module (les) e tin ta dunando. Tur loke ta pasando a pone cu meneer Gomes a tuma e decision di pone tur docente na altura. Diadomingo el a manda un e-mail na su coleganan y a splica nan kico tur e ta pasa aden. "Cosnan chikito, pero di tur e añanan," el a indica. Meneer Gomes kier a vocifera con e ta sinti cu e situacion aki.

Ora cu el a yega scol ayera mainta, den e di dos ora di les tur docente a stop di duna les y sostene meneer Gomes. Tur docente y studiante a yega hunto pa asina para tras di meneer Gomes mustrando cu nan no ta di acuerdo cu e situacion.

Papia cu managernan

El a papia cu e managernan y kendenan na nan turno a bay papia cu e otro managernan te yega na e directiva di EPI. Meneer Gomes ta spera cu e protesta cu e ta haciendo lo no ta uno largo. Pa añanan e ta duna les y si ta pe e lo cu pa bin cu un gymzaal. Pero pa traha un gymzaal ta costa miyones. Kiermen esey no lo bin.

"Mi lo prefera aworaki manera tin un afdak cu e studiantenan por tin un sombra. Esaki ta pa nan stop di keha aunke cu nan tin esaki pa 1.30 so. Pero ami tin e 32 ora pa siman, 16 aña sigui caba cu e salud no ta mucho bon tampoco," el a bisa. Meneer Gomes no kier haya cancer di cuero. E ta puntra si nan por pone un afdak mes riba e campus djis pa por haci deporte, esaki lo ta un ayudo.

Gymzaal

Antes tabata tin dos gymzaal, pero awo nan no t'ey mas. Un gymzaal a bira un auditorio, mientras cu e otro a bira un foodcourt. Pero 12 pa 13 aña atras, e idea tabata pa bin cu un gymzaal nobo. E ta sigui indica, cu pa un motibo e placa a caba y esaki no a bin mas.

Esaki ta prome biaha cu meneer Gomes a hinca tur e situacion den un carta, pa asina mustra tur hende con esaki ta. Logicamente tur hende sa di e problema, pero nunca el a bin dilanti asina aki. E gana di duna les a kita. Si no bin un solucion, meneer Gomes no tin hopi gana di duna les. E ta prefera pa e directiva bin cu un accion, pa nan haya e solucion di e problemanan cu ta tumando luga. E kier mira un afdak, e kier mira algo den e direccion cu e por haci deporte na scol mes. Na e momentonan aki e ta perde mei ora pa bay y bin bek scol. Kiermen 15 minuut pa bay Stadion y 15 minuut pa bin bek. No mester lubida cu mester warda e alumnonan cambia nan paña. "Mi kier algo na e campus mes pa asina pone nan move," el bisa. Ayera merdia gerencia mester a sinta hunto pa asina despues meneer Gomes tende di nan kico ta e solucionnan.❑

Maroeshka Cornelie, secretaria di SIMAR

No ta tur caso ta yega di biaha na SIMAR



ORANJESTAD - Meneer Gomes pa basta tempo ta traha sin un gymzaal y tambe e tabata tin un bus di scol di cual e tabata uza pa transporta studiantenan. Aparentemente e bus aki a wordo kita pa haci uzo di esaki. Como cu meneer Andy Gomes docente di EPI no tin un sala pa por ta aden y a dicidi walk out pa por trece cambio, Sra. Maroeshka Cornelie, secretaria di SIMAR a indica. Pero no ta tur caso ta yega na oido di SIMAR di biaha pero te ora cu maestro fada nan ta haya sa.

El a haya sosten di docente y alumnonan, unda cu na cierto momento nan a pone stop na trabou. Ayera merdia tabata tin un reunion di e directiva di EPI, pero SIMAR no a tende kico a tabata e resultado di esaki. "Loke mi a compronde ta cu nan a pidi pa e maestronan forma un comision, pa nan pone nan punto di preocupacion riba papel pa nan por entrega na gerencia. Mi no sa si nan ta bay haci esey," Sra. Cornelie a bisa Bon Dia Aruba. El a sigui comenta cu e gerencia di EPI a pidi pa maestronan haci esaki.

Pa hopi aña meneer Gomes ta pasando den e situacion aki, pero nunca a dicidi di tuma accion. A puntra Sra. Cornelie dicon meneer Gomes no a cuminsa mustra su malcontento. E ta indica cu e mes no por bisa e motibo dicon e no a haci nada durante tur e añanan anterior. "Loke mi por bisa bo, como miembro di directiva di SIMAR, hopi hende ta tuma hopi cos cu no ta husto," el a indica na Bon Dia Aruba. "Hopi hende ta haci cos, nan ta traha den situacion inaceptabel, nan ta traha den klas calor por ehempel caminda tin bentana cu no ta habri drechi, no tin fan, no tin airco. Nan ta acepta esaki. Esaki mi por bisa como SIMAR, hopi hende ta acepta e cosnan aki cu eigenlijk ta inaceptabel," Sra. Cornelie a sigura.

Tende di casonan

A puntra Sra. Cornelie si nan ta na altura di tur loke ta pasando na e scolnan di Aruba of ta haya sa te ora cu e maestronan mes acerca e sindicato. El a indica cu SIMAR sa tende di casonan y nan sa di algun caso cu nan ta tende di e miembronan. No ta tur maestro ta miembro di e sindicato, cual ta haci cu SIMAR no ta tende di tur caso. "Nos por haya tende di algun maestro si.

Tin cosnan cu sa pasa y ora nan pasa nos ta haya sa di nan," el a enfatisa. Tin hopi cos cu ta pasa eyfo. Pa motibo di cierto ocasion ,SIMAR ta haya sa. Un ehempel cu el a duna di kico ta pasando eyfo, ta cu un juffrouw jong cu ta traha den enseñansa avansa a bisa cu e ta cumpra material di gym pa su studiantenan haya uza. Esaki ta algo inaceptabel, e ta comenta. Si no tende di e problemanan cu tin, e ora niun hende no sa mes. No ta tur cos SIMAR ta haya sa, pero tin biaha nan ta haya sa ora un hende su buchi a yena, te ora nan fada. Pero prome cu esey SIMAR no ta haya sa.❑

Minister Paul Croes:

"Era digital ta trece reto y oportunidad pa hobennan"

ORANJESTAD - Den cuadro di celebracion di e luna dedica na derechonan di mucha, Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a uni forsa cu Telefon pa Hubentud pa organisa un simposio den e sala di EPI titula "Digital Era, Opportunities and Challenges". Minister Paul Croes a invita un profesor di Universidad di Amsterdam, esta Profesor Dr. Cees Hamelink pa ta orador especial durante e anochi di lectura aki.

E lectura lo tuma luga dia 11 di november 2015. Cuminsando pa 6or di Atardi den e Auditorium di colegio EPI. Profesor Hamelink ta un docente tambe di Universidad di Aruba.

Profesor Hamelink ta docente di Relacionnan Internacional y Comunicacion Internacional na diferente universidadnan renombra rond di mundo. Sr. Croes ta mira retonan grandi den e sector social, hudicial, educacional y cultural pa nos muchanan y hobennan.

"E Era digital aki ta trece retonan pero tambe oportunidadnan unico pa nos hobennan. Informacion a bira hopi accesibel y internet ta brinda nos muchanan tur clase di informacion educacional. Pero esaki tambe ta trece retonan manera cyber bullying, sexting, child pornography y acceso di muchanan na tur clase di informacion", Sr. Croes a mustra.
Diferente organisacionnan social, NGO's, docentenan a wordo invita pa presencia e prome lectura den 2015 riba e topico importante aki. Un iniciativa di Minister Paul Croes, kende ta encarga cu e maneho Integral di Hubentud di Aruba.

"E desaroyo rapido cu nos conoce den e era digital aki, ta haci nos consciente cu nos mester adapta nos maneho, nos forma di educa, nos manera di mercadea y guia nos muchanan y nos hobennan.
Leynan mester wordo actualisa pa asina por actua na un forma eficiente contra esunnan cu ta trata na causa daño na nos muchanan por medio di tecnologianan nobo", Sr. Croes a conclui. ❑

E evolucion di e crema milagroso di Aruba Aloe



ORANJESTAD- E aña aki, durante di e celebracion di Aruba Aloe su di 125 aniversario, ta dedicando extra atencion na e exito extraordinario di un e productonan cu ta entre esunnan miho bendi. E producto cu originalmente a carga e nomber "BurnBalm" tin un historia interesante, como un di e productonan cu a evoluciona durante di añanan hunto cu e compania.

BurnBalm a wordo desaroya na 1965 y a subi mercado cuater aña despues. Na 1983, e producto a wordo mehora considerablemente pa dr. Koos Veel, e actual director di operacionnan di Aruba Aloe, y Profesor H.E. Junginger, Ph.D, un specialista den tecnologia farmaceutico di Universidad di Leiden.

Cu un formula y un paki nobo, e Burn Balm nobo a wordo poni riba mercado na 1989. Den un tempo cortico Burn Balm a bira un producto comun pa uzo na cas pa hendenan local y e tabata basta popular cu turistanan pa uzo como tratamento pa kemadura di solo.

Na 1995, un amigo di dr. Veel na Belgica a sufri un accident cu a resulta den kemaduranan severo, y Veel a yuda mandando un caha completo di Burn Balm pe na e clinica di kemadura di Universidad di Gent. E resultadonan tabata increibel, y e dokternan na e clinica di e universidad tabata kier mas BurnBalm pa purba esey cu otro cliente. Veel a complace cu nan, y e resultadonan a asombra e dokternan.
Burn Balm tabatin un fragancia cu no tabata ideal pa tratamento di victimanan di kemadura y Veel atrobe a traha un formula nobo pa e crema. El a sigui haci cambionan na e formula di e crema poco poco, di acuerdo cu e informacion cu e tabata ricibi for di e universidad. E producto nobo cu a evoluciona como reaccion riba e necesidadnan di e clinica di kemadura a haya e nomber Alhydran.

For di tempo cu nan a cuminsa uza e producto aki, mas di 2000 pashent a wordo trata cu Alhydran na Universidad di Gent, y Alhydran awo ta uza pa dokternan y hospitalnan den 29 pais rond mundo, specialmente pa cuido di herida nan despues di cirugia. E aña aki Alhydran a ricibi e prestigioso certificacion ISO.

Durante di e proceso di desaroyo di Alhydran, e version di Burn Balm pa uzo diario a sigui riba su mesun curso di exito. E producto a haya un imagen nobo na 2002 y un nomber nobo, esta "Ultra Intensive Aloe Cream", na 2011. Awendia Ultra Intensive Cream ta un di productonan miho bendi di Aruba Aloe. E crema rico y calmante por wordo uza pa cuero seco, irita of sensitivo. E concentracion halto di aloe vera puro tin un efecto extraordinario contra grawatamento.

Rico cu zeta di coco y jojoba, vitamina y antioxidante, e crema ta ideal pa cura cuero cu a sufri cualkier tipo di daño.

Pa e celebracion di su di 125 aniversario y e exito grandi di BurnBalm, Aruba Aloe ta lansa un promocion special. Clientenan cu cumpra $75 of mas na productonan di Aruba Aloe ta ricibi como regalo un Ultra Intensive Aloe Cream version di edicion special pa e celebracion di e di 125 aniversario.

Aruba Aloe ta invita comunidad di Aruba pa participa na e campaña special, cu un total di AWG. 1500 na premio. Pa participa pa gana AWG. 250, AWG. 500, of AWG. 750, Aruba Aloe ta pidi pa esunnan cu por tin potret, documento y artefactonan relaciona na aloe (preferiblemente Aruba Aloe) cu ta data for di prome cu aña 1900, pa entrega esakinan na Aruba Aloe. Yama 588-3222 pa mas informacion. ❑

Participacion importante na studiante tocante di nan seguro medico

DEN HAAG – Gabinete di Aruba recientemente a sinta na mesa cu Insure To Study (ITS) despues di reclamo di algun studiantenan cu nan mester paga nan botica, dentista of consulta di nan dokter di cas cash, mientras cu nan ta sigura.

Aunke cu 95 porciento di e casonan a keda resolvi, mester a bin cu urgencia un solucion pa e resto di 5 porciento. Gabinete di Aruba a concorda cu ITS cu tur studiante ta ricibi den e siman cu ta bin un carta di garantia di ITS cu ta garantisa cu e studiante ta sigura.
Esaki no ta kita afo cu por presenta un ocasion unda e studiante ta tende cu e mester paga na e momento ey. Studiantenan cu haya nan den un situacion semehante, mester yama ITS na e momento cu esaki pasa. ITS lo regla e asunto aki directamente cu e dokter of cu e botica.

Studiantenan, tene na cuenta cu boso ta sigura y ni un dokter of otro instancia medico por nenga di duna boso e cuido of medicamento necesario.❑

S.M.O.A.:

Tres miembro di directiva a entrega retiro

Diaranson cu a pasa, tres miembro di Hunta di Supervision di Stichting Middelbaar Onderwijs (SMOA) a entrega nan retiro. SMOA ta supervisa Colegio Arubano. Salida di e miembronan aki tabata anuncia caba, pero a tuma luga mas lihe cu tabata planea.

Hunta di Supervision lo yena e luganan di e miembronan saliente mas pronto posibel. Na mes momento lo tene cuenta cu salida di un di cuatro miembro dia 1 di februari 2016. Esaki ta conoci algun tempo pasa caba. Hunta di Supervision ta den combersacion caba cu esunnan cu ta bay reemplasa nan. Na momento di yena e luganan cu a bin liber, lo tene cuenta cu resultado di e discusion si e Hunta di Supervision ta keda cu shete miembro of cu e cantidad aki lo bira menos.
Den e ultimo tres añanan Hunta di Supervision hunto cu gerencia di e scol a trata algun tema importante di cual algun ya a keda concretisa: a realisa un structura di control nobo na momento cu a adapta e statuutnan cu tabata anticua; e proceso financiero a wordo reforma loke a conduci na entrega na tempo di e cuenta anual 2014 cu aprobacion y presupuesto 2016; a start cu algun proyecto entre nan enseñansa den dos idioma y digitalisacion di enseñansa. Tambe a percura pa un sucesor di e rector como Presidente di Hunta di Gerencia. Banda di esaki Hunta di Supervision a yuda den duna guia na algun proceso di renobacion di enseñansa manera e conexion cu e protocol di Hulanda encuanto e exigencianan di examen pa HAVO y VWO y e conexion entre MAVO y HAVO.

E statuutnan nobo ta dicidi – den liña cu principionan di bon gobernacion - cu miembronan di un organo di supervision ta keda pa un periodo defini. Den e caso aki pa e periodo di tres aña. Cu miembronan di e Hunta di Supervision ta bay no ta nada straño. E cooperacion den e Hunta di Supervision y cu e Hunta di Gerencia ta bon. Tin un plan di maneho strategico 2015-2019 riba mesa cu hopi ambicion y Hunta di Supervision tin masha gana pa cuminsa traha hunto cu Hunta di Gerencia, organisacion y Minister di Enseñansa pa di e manera aki contribui den forma positivo na enseñansa na Aruba. ❑

Minister Otmar Oduber:

"E reunion cu directora general di ICOM tabata fructifero

Minister Otmar Oduber a realisa un bishita na ICOM (International Council of Museums) cu ta e entidad internacional cu ta representa museonan rond mundo. E mandatario a reuni cu Profesor dr. Anne-Catherine Robert-Hauglustaine, Directora General.

E reunion aki tabata uno hopi interesante unda cu a intercambia hopi informacion riba mundo di museo.
Miembresia na ICOM ta refleha un calidad halto di institutonan mirando cu nan ta tene nan mes na algun criterio internacional cu ICOM ta stipula.
Minister Oduber a duna un splicacion di e pasonan cu a tuma caba cu Fundacion Museo Arubano, cual ta un fundacion cu ta acapara diferente museo y ta crea un sinergia den e sector aki como tambe eficiencia.

E mandatario a indica cu intencion ta pa crea un sector profesional cu ta traha hunto y ta colabora, tambe cu ta trata fondonan publico hopi mas eficiente y ta haci mas facil pa inversionistanan priva pa por enfoca riba un solo organisacion den e sector.
Minister di Cultura tambe a bisa cu lo cuminsa cu e pasonan pa haci di e instituto di museo miembro di ICOM. Sra., Robert-Hauglustaine tabata sumamente contento di por a tende esaki, mientras cu a mustra hopi interes pa scucha tur e pasonan cu Aruba a tuma, ta tumando y ta bay tuma. El a indica cu e tin hopi experiencia cu museonan mas chikito tambe y cu esey no mester ta un factor cu ta limita e miembresia den e organisacion y cu el lo asisti Aruba den e proceso aki.
Un otro punto cu Minister Otmar Oduber a atende cu Directora General di ICOM ta e capacitacion y recapacitacion di nos hendenan local. Compara cu paisnan mas grandi manera Francia, Belgica of Hulanda, nos experticio no ta mes grandi, pero e ambicion ta pa yega na e nivelnan aki unda tin diferente experto cu ta specialisa den e sector di museo.

ICOM tambe ta brinda e oportunidad pa colaboracion strategico den e sector aki. A menciona cu tin posibilidad, mirando cu el a yega di tuma luga cu otro nacionnan chikito, pa crea un tayer extenso na unda personanan di ICOM lo bin Aruba pa asina asisti e profesionalnan den museo, pero tambe hendenan cu tin interes den crece den e sector aki.
Tambe tin e posibilidad di asistencia tecnico di expertonan cu lo por bin Aruba y lo por cana hunto cu e personal di organisacionnan pa wak con e informacion cu a wordo duna den e tayernan por wordo implementa.

Conclusion di e reunion aki ta cu tin hopi interes pa inverti den Aruba, no solamente den forma di recapacitacion, pero tambe den forma di pone Aruba riba mapa como nucleo general riba diferente tereno na unda cu cultura tambe ta forma parti di dje. Esaki por wordo bisa pasobra Sra., Robert-Hauglustaine a indica cu tin hopi interes pa desaroya mas museo y mas conocemento di e sector aki den Caribe. Ta mirando e posibilidad pa wak Aruba como un di e 'trekkernan' den esaki...Aruba como un nucleo, Aruba como e plataforma regional. A keda sumamente interesa pa sigui cu e colaboracion potencial. Di banda di Aruba tin pasonan claro y firme cu por wordo tuma y lo wordo tuma pa logra esaki. ❑

BON DIA Aruba

Pelea cu destruccion y persecucion ta caba cu detencion

NUNJE - Diasabra den oranan di madruga un patruya cu tabata riba caminda principal di Paradera a nota un aglomeracion di hende y cu tin glas kibra riba caminda.

Na momento cu esunnan presente cu tabata bringando a mira cu un patruya tabata acercando mesora nan a subi nan auto cu intencion di bandona e sitio.

Personanan na e sitio a bisa polis cu tabata trata di un pelea formal, y e personanan cu tabata envolvi den



e bringamento a bandona e sitio den dos Toyota Tercel y un S.U.V. Mitsubishi Pajero preto.



Mesora polis a bay nan tras pero e S.U.V. preto tabata stroba polis pa persigui e dos Toyota Tercel nan. E S.U.V. a haci diferente maniobra di tal forma cu e patruya di polis no por a pasa esaki . No a keda Polis nada otro y a para e S.U.V. y asina a detene e ocupantenan.❑

Auto ta pega candela den cura di cas

ALTO VISTA - Diasabra den oranan di madruga ta drenta un informacion na central di alarma cu lo tin un auto na candela den un cura di cas na Alto Vista.

A dirigi tanto polis como brandweer na e adres. Na yegada di brandweer mesora nan a cuminsa cu nan trabou pa asina por a paga e candela .

E doño di e cas ta den exterior pero a laga un persona encarga cu su cas. E persona aki a staciona su auto den cura y den oranan di marduga esaki a pega candela misteriosamente.❑







Accident pa falta di preferencia na crusada di Acero



TANKI LEENDERT - Diadomingo den oranan di madruga ta sucede un accidente panort di crusada di Acero na Tanki Leendert.

Mesora ta manda ambulance y un patruya na e sitio. Na yegada autoridad ta wordo informa cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e Suzuki cu tabata biniendo di pabao no a duna preferencia na un Kia Rio cu tabata bayendo direccion panort.

E impacto tabata basta fuerte y un hobencita a resulta herida , paramedico di ambulance a duna prome auxilio y a transporta e victima pa hospital.❑

Homber for di tino cu kap formal na cara

ORANJESTAD - Central a manda Polis na haltura di Bacarat den Avenida Alo Tromp, na unda tin un homber drumi abou for di tino cu un kap formal na su cabes. Na e sitio polis a topa cu un homber desconoci drumi riba su lomba riba acera dilanti un cas. E tabatin un kap formal riba su wenkbrauw robes. Tambe Polis a constata cu e tabatin algun corta na su pia. Paramedico di ambulance a bin na e sitio y a transporta e victima pa poli pa mas tratamento. Na e sitio ningun persona no por a bisa kico a pasa. Recherche a wordo poni na haltura. E victima ta C. Naci na Colombia di 55 aña.

Polis a topa cu chauffeur di taxi bou di influencia

SANTA CRUZ - Durante patruya riba caminda di Kibaima na Tanki Flip, na haltura di Milan Fashion, polis a mira cu e chauffeur di e auto Toyota Camri taxi ta core ta zwaai riba caminda. Polis a para e chauffeur pa control. E homber J.D. tabata chauffeur. Polis a papia cu e chauffeur y a mira mesora cu e tabata bou di influencia di alcohol. Polis a laga J.D pasa test cu a fracasa. Pa motibo di esey Polis a detene y a hiba J.D warda di Polis na Santa Cruz.

Mas chauffeur burachi detene coriendo auto

PALM BEACH - Polis a wordo para pa un persona trahando na prensa. El a bisa cu e ta persigui e auto A-13377, un Nissan Ex Saloon, color shinishi. E auto tabata envolvi den un accidente na haltura di South Beach y lo a haci destruccion. E chauffeur a wordo para den Caya E Petronia den bisindario di Extreem Homes. Na e prome contacto Polis a constata cu e chauffeur tabata bou di influencia di alcohol. Polis a detene pa core bou di influencia di alcohol y a hiba su persona warda pa investigacion.

Homber gara cu a horta turista

PALM BEACH - Central a manda Polis di Noord na un high rise hotel na unda un homber a wordo atrapa cu articulonan horta di un turista. E sospechoso a resisti contra e turista y e trahado di siguridad a detene na e sitio. Na e sitio polis a papia cu e trahado di siguridad S kende ta bisa cu un turista ta haya falta di algun articulo. Segun e turista el a mira un homber desconoci riba beach y a bay cerca dje. E turista a mira cu e homber tabatin su T-shirt su carson, faha y celular, dashi, sapato y mea. E turista a ranca e T-shirt for di e homber, pero e homber a resisti y a bringa cu e turista y e trahado di siguridad. Un trahado di siguridad a dal e homber y a kibra su Resistencia. E turista a haya su articulonan y a bay for di e sitio. E homber tabatin wowonan cora y tabata papia bruha y tabata cana cu stap chikito. Tambe e tabatin un tas preto den su poder cu un pochi di mata y un bela. E sospechoso a keda deteni pa ladronicia.

Hobennan ta destrui auto y ta saca revolver

ORANJESTAD - Central a manda Polis na haltura di Morocho Supermarket pa un pelea cu arma. Na e sitio polis a papia cu e homber T y R. tur dos ta traha na Silla Bar. Nan a ta declara cu tres homber a drenta den e bar y a puntra pa un persona. Despues nan a sali y a destrui un auto preto. R a bisa cu ora cu el a bay papia cu e homber, e chauffeur di e pickup a saca un arma di candela y a carga esaki su dilanti. Despues nan a core bay. Polis a papia cu e doño di e auto y a bisa cu e no sa di con e muchanan a kibra su auto. Polis a busca den bisindario pero no a topa cu e grupo. Recherche a wordo poni na haltura.

Chauffeur no ta respeta ordo di polis



ORANJESTAD - Diadomingo den oranan di mainta na momento cu un patruya di polis tabata patruyando den Oranjestad, nan ta nota un auto biniendo for di direccion prohibi den Koningstraat "straight" riba e patruya.



E chauffeur ta desvia na ultimo momento, ta subi acera y ta sigui core. E patruya mesora ta sigui e auto y na varios ocasion e patruya ta duna ordo pa e para pero e chauffeur no a respeta esaki. Ora e chauffeur a yega dilanti di cas di su yiu, el a dicidi di para e auto. Mesora polis a detene y a transporte pa warda di polis.❑

Pelea cu machete ta laga un persona seriamente herida





SAVANETA - Diasabra den oranan di atardi polis ta bay atende cu un pelea formal cu machete y cu aparentemente lo tin un hende herida.

Esaki a sucede na un cas na Savaneta. Na yegada polis a bin compronde cu lo tabata trata di un pleito entre recidivistanan, kendenan a uza machete pa herida otro seriamente.

A pidi pa presencia di ambulance. E agresor mes a bandona e sitio lagando e victima seriamente herida atras. Paramedico di ambulance transporta e victima cu urgencia pa hospital.

Tanto Recherche como tambe oficialnan di e departamento tecnico di polis a presenta na e sitio y a tuma e investigacion over. Despues di un rato a drenta informacion cu e agresor a bay entrega su mes na warda di Polis na San Nicolas.❑

Marlon Sneek (AVP)

Un pregunta na Evelyn Wever Croes, con bo ta haci wak pueblo den su wowo

ORANJESTAD - Despues di a hiba un campaña feroz contra di A.V.P, pa e echo di a hiba un gobernacion caminda a pone atencion na diferente bario, scol, caretera etc. ect. , ta cla den mi mente con a insulta inteligencia di pueblo bisando cu, pueblo no por como klinkers.

Awe nos por a tuma nota di diferente exponente “Mentira y Engaño pa Pueblo” M.E.P, den diferente bario, manera Washington, Pos chikito ta cuestiona, e echo cu gobierno no a yega pa drecha e caminda nan ainda, en todo caso mi ta contento cu nan a cuminsa recapacita y comprende, cu loke nos kier ta un Aruba di 5 strea, manera e slogan di A.V.P ta bisa “Bon Trabou y Ainda Falta”, cada un di e barionan aki mescos cu esunnan cu ya caba a wordo renoba y atendi lo haya nan debido atencion, awe nos ta tende exponente nan di “Mentira y Engaño pa Pueblo” M.E.P ta papia di debe, pero no ta bisa cu e placa aki a bay meramente ta inverti den nos hendenan, den nos barionan den nos scolnan. Cada dia di nobo cada un di e integrantenan di A.V. P ta bishitando cas y barionan hibando e bon noticia di kico ta e desaroyo pa e diferente barionan, ami ta duda cu e miembro nan di “Mentira y Engaño pa Pueblo” M.E.P lo tin curashi di wak pueblo den wowo. Mi kier sa ta cu ki poder e lider aki, kier tilda algun hende di lo ta core pa pueblo. Porta ora cu E.W.C a prepara e discurso aki, e lo mester tabata wak su mes den spiel, paso ora nos ta papia di core pa responsabilidad, di core pa no wak pueblo den wowo ta meramente e lider aki ta campeon mundial den esaki. Of el a lubida, dia cu a trata e ley di e posicion huridico di politiconan, con el a bandona sala, sali na careda bay cas? Pa no papia mes di dia cu nos a trata e ley di acuerdo pa Valero. Aki un biaha mas el a sali na careda pa no wak e pueblo den su wowo. Tambe durante tratamento di e presupuesto supletorio caminda a pone 5.2 miyon florin disponibel pa por a reconstrui “Sint Anna School” na Noord un biaha mas E.W.C a haci su obra di magia y disparce. Asina mi por sigui y nos lo yega na un lista largo di leynan cu e lider di “Mentira y Engaño pa Pueblo” M.E.P a sali na careda bay cas pa no wak pueblo den su wowo. Den nomber di fraccion di A.V.P nos kier a manda un palabra di pabien na Gabinete Mike Eman II y muy specialmente e districto completo di Santa Cruz cu e gosa di parkeerplaats y plasa cu nan a haya dilanti misa y e dos scolnan esta Maria School y Colegio San Hose, pabien un biaha mas y corda cuida e bunita proyecto aki. Pa e otro barionan keda pendiente paso pronto nos lo ta den bo bario no lubida “Bon Trabou y Ainda Falta” ❑



Rene Herde(AVP)

Awor cu e escogencia di AVP pa energia renoba ta wordo elogia oposicion kier bula aden

ORANJESTAD - “Awor cu Aruba ta hayando sosten y reconocemento internacional pa su esfuersonan pa stimula uzo di energia renoba den forma concreto, oposicion ta realisa cu te awor nan a para na banda y grita so. Awor nan ta cuminsa realisa cu atrobe nan a scoge totalmente robes.

Nan a scoge politica negativo y di corto plaso, na luga di contribui of sikiera no stroba un di e areanan di desaroyo mas importante pa cualkier pais awendia. Esta sigura nos pais energia continuo y pagabel den futuro”

Sosten y Reconocemento

Ora AVP for di den oposicion a scoge con pa sigura nos hendenan y nos pais un miho calidad di bida pa hopi tempo den futuro, a scoge pa cambio y renobacion di nos pais. Masha lihe a yega na e conclusion cu mester sigura nos pais energia sostenibel y pagabel den futuro. E motibo ta cu energia (coriente) ta determina calidad di bida den tur pais y capacidad competitivo di tur economia. Una bes den gobierno y parlamento AVP a scoge duna hopi atencion na reduci e dependencia di petroleo como fuente di energia y scoge pa uza e fuentenan di energia cu nos tin na abundancia: solo, biento y awa. Esey no solamente ta reduci nos dependencia di petroleo y e prijs cu ta fluctua, pero tambe pa sigura un suministro continuo y mas pagabel den futuro tambe. Nos tabata consciente cu e proceso di conscientisa pueblo, cambia e sistema di genera energia y implementa proyectonan concreto lo tuma hopi tempo, hopi esfuerso y hopi placa. Pero mescos cu den otro paisnan cu ta hopi mas avansa, e frutanan final pa nos pais lo ta hopi y importante den futuro. Un factor importante pa un pais chikito manera Aruba ta cu e cambio di energia basa riba petroleo, pa uno basa riba fuentenan renoba, no por depende di gobierno so. Ni pa e esfuersonan cu mester haci, ni pa e financiamento. Ta p’esey e sosten y reconocemento cu Aruba ta hayando internacional ta asina importante. E reconocemento y sosten den Reino. Manera di e instituto TNO. Tambe di organisacionnan internacional manera Carbon



Warroom. E reconocemento y sosten publico di Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki Moon y di ex-presidente Merca Bill Clinton siman pasa, ta ehempel concreto y importante pa e esfuersonan di Aruba. Pasobra ta asina ta stimula sosten di inversionistanan den e area di energia. Rene Herde:”Ta parce cu awor cu Aruba ta haya e reconocemento y sosten internacional, cu oposicion ta realisa cu nan ta mal para den e asunto aki. Nan critica infunda y descabeya te awor a wordo hala un banda cu un asombro y desaprobacion. Tanto local como internacional. Djis puntra hobennan riba e tema aki bo ta realisa con malo e posicion cu oposicion a tuma tabata.”

Interes di Pueblo

Riba e tema aki, mescos cu den tur otro tema, ta loke ta na interes di nos pais y nos hendenan ta conta pa AVP. E reconocemento y sosten ta sirbi pa stimula inversionistanan local y internacional. Na final ta Pueblo di Aruba lo ta esun cu lo beneficia di un suministro di energia den futuro cu ta sigur, cu no ta depende di otronan den exterior of di e fluctuacion di e prijs di petroleo. Stabilidad, siguridad di energia pagabel ta e meta final. Rene Herde’: “E ta tuma hopi tempo, energia y fondo pa yega unda nos kier yega. Pero na luga di djis soña di dje,na luga di wak otronan haci esey den nan pais, na luga di critica cu e prijs di energia di petroleo ta halto, nos a tuma e prome pasonan y wak e resultado te awor. Nos a pone e fundeshi y un bon plan. Awor ta cuestion di atrae inversion y ehecuta.” ❑

Francis Jacobs (MEP)

No culpa ATA pa e situacion cu Venezolanonan ta drumi ariba caya

ORANJESTAD - Recientemente por a lesa den diferente medionan di comunicacion y social na unda ta tira tur culpa riba Aruba Tourism Authority pa e situacion cu turistanan Venezolano cu ta drenta como turista Aruba, pero realidad cu un meta pa busca refugio pa cu e situacion cu ta tumando luga na Venezuela.



Na mes momento ariba pagina social di facebook por a lesa un coreccion di Minister Otmar Oduber cu ta corigi un periodista splicando e responsabilidad di ATA y su tarea cual ta pa mercado strategicamente nos isla como destinacion pa atrae turistanan di calidad for di tur pais, incluyendo Venezuela. Sinembargo den e coreccion di Minister Otmar Oduber y e periodista aki no ta trece e claridad berdadero y mi ta completamente convenci cu mi mester splica e berdad y na mes momento defende como politico y un ex trahado di ATA cada un di e trahadonan di ATA sin excepcion algun.

Periodismo di calidad

Mi intencion no ta pa ataca ningun periodista y tampoco ningun ciudadano, pero e berdad mester wordo treci padilanti. Den mi concepto, prome cu un periodista pone su mes den tal posicion pa ataca un departamento asina importante manera ATA y pa cu nos turismo, lo ta bon pa e tuma tempo y averigua prome kico ta e responsabilidad, trabao y tarea di ATA (tuma esaki como un conseho constructivo). Ora menciona ATA of cualkier otro departamento of instancia den luznan negativo, bo ta referiendo na staf y personal di hende homber y muhenan balente cu tin di sacrifica orana largo tur dia di nan bida personal, social, di nan famia y nan yiunan pa bienestar di e 100 y pico mil hende cu ta biba riba e pais aki cu ta depende di e unico entrada economico cu ta nos turismo. Mi ta sigur cu e trahadonan di ATA no ta nada contento cu e expresionnan aki.

E unico dos culpabel nan

Minister Otmar Oduber manera semper a purba di hunga e papel di un bon Samaritano y a contradeci corectamente e periodista aki, cu por cierto na mi opinion e tabata purba di tira e culpa riba ATA pa scapa e pellejo di Minister Oduber mes y AVP. E Venezolanonan aki no tin niun culpa, nan ta desespera y ta buscando un otro pais pa inmigra. E periodista no ta culpabel tampoco pasobra e ta defendiendo su gobierno y su entrada economico. Departamento di Inmigracion tampoco no ta culpabel, pasobra e maneho di AVP ta pa laga tur hende drenta y sin control y nan tin di sigui instruccion. E unico culpabel nan aki ta e propio Minister Oduber y Minister Presidente Eman.

Dies pa refresca pueblo nan memoria

1. Ta ken a kita e Swiss model? No ta AVP?
2. Ta ken a kita e helicopter pasobra no tin placa pa paga esey? No ta AVP?
3. Ta ken a elimina Visibility Team? No ta AVP?
4. Ta ken a elimina Warda Nos Costa? No ta AVP?
5. Ta ken a elimina e radarnan? No ta AVP?
6. Ta ken a elimina e Nightvision interface cu por busca hende den scuridad y unda cu nan ta bo por detecta nan? No ta AVP?

Pueblo di Aruba, abo ta kere AVP ainda?

Minister Otmar Oduber, cu abo a defende ATA ta admirabel, pero bisa pueblo e berdad kico boso a haci y ta haciendo, ta boso ta na mando. No culpa mep di e asunto aki, ta boso a crea e situacion aki. Ta boso di AVP a habri porta y a kita tur control riba e sistema di inmigracion.

Mi colega parlamentario Sr. Dangui Oduber ya pa basta tempo caba tabata informa y adverti Minister Oduber y e gobierno di AVP di e situacionnan aki y mucho mas, sinembargo e gobierno aki ta esun di mas malo cu Aruba a conoce den historia. Nan no kier tende nada y no ta importa nan mes riba e consecuencianan cu tur e situacion aki tin pa nos ciudadanonan. Nan ta pensa solamente riba nan propio bienestar economico, sin importa nan kico lo para di e pais aki.

Nacionnan Uni

Con por ta posibel cu nos Minister President por a atende un reunion di Nacionnan Uni, sinembargo el a bay riba un welga di hamber contra su propio bida y a invita henter mundo pa bin biba na Aruba pasobra na Aruba nos tin bida y trabao pa tur hende mientras tin un cantidad di persona ta pasando hamber, ta biba den scuridad, sin awa y awor pio cu nos tin persona di exterior riba caya, anto bo por ta miembro di Nacionnan Uni?

Pueblo di Aruba nos no ta perdiendo nos identidad, nos a perde caba na man di e mal maneho di Gabinete Mike Eman 1 y 2 regalando nos autonomia y awor Aruba ta bay perde loke nos a keda cun'e cu ta nos Turismo, pasobra nos turismo awor ta di chiripero. Dios spaar nos y nos isla. ❑

Aruba Tourism Authority ta expresa inkietud tocante di segmento nobo di mercado Venezolano

ORANJESTAD- Tradicionalmente e bishitante di estadia Venezolano ta scoge pa un estadia na un hotel of condominio, e ta frecuenta tienda y restaurantnan. Esaki ta e turista cu Aruba ta custumbra cun'e pa hopi decada caba ora ta trata di e mercado di Venezuela.



Na aña 2014 a nota un trend nobo, un segmento nobo di turista Venezolano cu ta keda Aruba un anochi so, uzando e isla como "hub" pa otro destinacionnan. Esaki ta debi na e hecho cu mayoria aerolinea internacional a corta den e cantidad of a elimina nan vuelonan pa Venezuela despues cu el a bira sumamente dificil pa nan repatria nan ingresonan na dollar Mericano. Ademas, e gobierno di Venezuela a cuminsa exigi pa operadornan di biahe bende nan ticketnan na bolivar.
Den e ultimo cuater añanan yegadanan di bishitante di estadia di nacionalidad Venezolano a crece cu un promedio di 29%. E segmento ariba menciona a contribui na un crecemento explosivo mediante aña pasa y te cu practicamente prome kwartaal di e aña aki. En total e mercado di Venezuela a aumenta cu 46% den e prome nuebe lunanan di aña 2015, compara cu e mesun periodo na 2014. Recientemente e segmento di biahero nan cu ta bishita pa haya acceso na dollar a bin ta crece na un manera preocupante. Pero no solamente el a crece, pero tambe e grupo aki ta desplega comportacion cu ta causa preocupacion grandi. Esaki ta motibo pa inkietud grandi di parti di Aruba Tourism Authority, mescos cu pa otro nan tambe.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority a splica cu pa e ultimo añanan y lunanan a analisa e mercado aki continuamente mas den detaye, na final di dia e mercado aki ta sumamente importante pa Aruba y hopi ta esunnan cu ta depende di esaki. E segmento nobo, ademas di influencia e promedio di ingreso for di turismo na un forma no desea, ta desplega un comportacion cu ta trece numeroso keho di parti di nos local como tambe otro turistanan cun'e.
A.T.A. ta pidi pa atencion pa practicanan ilegal cu a surgi cu presencia di e segmento nobo aki, como tambe atencion pa e sentido di insiguridad bou di nos local, competencia inhusto, falta di habilidad pa e infrastructura carga e desaroyo aki responsablemente y e actitud di intimidacion y molester cu no ta aceptabel. Mester introduci medidanan urgente pa mitiga e efectonan di nan comportacion riba e impresion no semper positivo cu esaki ta causa cerca otro turistanan, pero tambe hendenan local.

A.T.A. pa algun tempo caba a bin ta haciendo esfuersonan grandi pa asisti unda cu ta posibel, por ehempel cu conseho y datonan, como tambe inversion di fondo pa asina yuda maneha varios reto cu ta confronta riba nos pais cu e segmento di bishitante nan aki. Trahando cu diferente instancia y organisacion manera inmigracion, e aerolinea Venezolano, departamento di aviacion civil, DIMAS, departamento di asuntonan exterior y departamento di siguridad nacional, ta trata di diferente manera pa alivia por ehempel e fluho di pasahero na yegada y salida di Aruba y haci control di calidad di acomodacionnan alternativo manera cas di famia y apartamento cu ta creciendo den cantidad pa acomoda e mercado aki. Tambe A.T.A. ta traha den colaboracion cu servicio di impuesto pa sigura cu impuestonan manera impuesto di turismo y otro impuestonan ta wordo paga manera mester ta, y ta provee datonan encuanto di e fluho migratorio for di Venezuela pa Aruba. A.T.A. ta reconoce cu instancia nan asina ki tambe tin nan man nan yen y ta confronta reto pa cu maneho di e fluho di bishitante cu comportacion no desea y no aceptabel basicamente. A.T.A. ta gradici pa e colaboracion y ta balora esaki masha.
Ronella Tjin Asjoe-Croes a expresa: "Ta esencial pa mantene semper central e importancia di mercado Venezolano, y tene den mente cu e desaroyo actual no ta e "norma". E desaroyonan y desenvolvimento historicamente di e mercado Venezolano ta hopi diferente di locual e segmento aki ta desplega. Aunke e mercado a yega di mustra caida, semper e mercado Venezolano a bin bek y sigui crece. Tradicionalmente e bishitante Venezolano ta esun cu ta gasta mas na Aruba y ta entre e mercadonan cu tin e "average daily tourist spending" di mas halto."
E bishitante cu ta biaha pa adkiri dollar no ta representa e segmento cu Aruba y esun cu A.T.A. ta enfoca riba dje y ta trata na atrae, Tjin Asjoe-Croes a agrega. A.T.A. y e sector di turismo ta preocupa cu e segmento aki por tin un impacto negativo riba Aruba su desenvolvimento y riba un desaroyo sostenibel di nos industria turistico.
Mester tene consideracion cu e hecho cu ora ta papia di e mercado Venezolano, ainda esaki ta keda un contribuido grandi pa cu "tourism receipts". Sinembargo maske cu entrada pa medio di Turismo ("tourism receipts") ta sigui crece, danki tambe na entre otro e mercado di Merca cu a crece cu 8.7% te cu September di e anja aki, e segmento nobo cu ta cada dia mas activo, ta wordo considera e contribuidor principal na reduccion den "average daily tourist spending".
E turista aki no ta keda den hotel, pero ta scoge pa apartamentonan y casnan di famia y ta biniendo den cantidadnan grandi cu por of ta influencia e isla su capacidad di carga ("carrying capacity"), e sentido di siguridad, salud publico, "fair trade" y mercado laboral etc.
Comparando 2014 cu 2013, cifranan ta mustra cu turistanan a gasta menos pa persona, esta 376 florin pa dia na 2013 y 373 florin pa dia na 2014. Ora compara e ultimo kwartaal di 2014 cu e ultimo kwartaal di 2013, e cifranan ta indica un reduccion di 4.4% den e suma cu e turista ta gasta averahe pa dia na Aruba.
A.T.A. ta sigui monitor e posicionamento di Aruba su imagen y experiencia, como tambe e impacto di e fluho di bishitante riba Aruba su "stay-over arrivals" y e gastamento en general, y cu esaki e contribucion general di GDP di e isla.

A.T.A. ta satisfecho cu e medidanan nobo cu a wordo introduci recientemente y ta contento pa mira cu Gobierno tambe ta escalando accion nan tratando e asunto aki riba nivel di Reino tambe entre otro. Enre otro "Asistencia riba nivel di proteccion di frontera ta esencial", e CEO di A.T.A. a laga sa.

Na april 2015, A.T.A. a indica den un carta na Minister di Turismo cu e tempo a yega pa discuti e situacion den e mercado Venezolano y con pa preveni impactonan potencialmente negativo pa medio di implementacion di posibel restriccionnan pa cu bishitantenan yegando Aruba. Gobierno a entre otro introduci 100% control na yegada, cu ta ser efectua pa departamento di inmigracion.

A.T.A. ta di opinion cu mester sigui considera e aspecto di restriccion pa cu bishitantenan pa Aruba, sinembargo mester sigura cu un medida ta wordo maneha manera mester ta pa Aruba por keda un destinacion atractivo pa e turista Venezolano tradicional. Ta imperativo pa introduci medidanan practico pa para e situacion indeseabel cu ta influencia e industria turistico y consecuentemente tin efecto negativo riba nos economia cu ta asina dependiente di turismo, como tambe riba e paz y harmonia di e comunidad y nos bishitantenan.

Mester realisa si cu medida nan cu gobierno Venezolano mes ta tuma ta sea conduci na desaroyo nan asina of ta disminui esaki nan. Fluho di e bishitante nan bou di e segmento nobo aki ta puramente 'consecuencia' di e situacion na Venezuela y cambio nan den maneho eynan dor di autoridadnan eynan ta resulta den locual nos ta mira aki nan.

Ronella Tjin Asjoe-Croes ta comparti cu A.T.A. ta boga pa un plataforma amplio pa dialogo riba e topico aki cu ta inclui entidadnan gubernamental, N.G.O. y sector priva pa asina intercambia di idea, pensamento y bin cu un acercamento integral pa adresa e preocupacionnan actual. Esaki mester ta un prioridad y ta sumamente necesario.

Finalisando, E C.E.O di Aruba Tourism Authority ta remarca cu nan ta cla semper pa asisti unda ta posibel y ta reconoce cu e situacion aki tin e atencion urgente di e mandatario encarga cu Turismo, como tambe otro mandatario nan y instancia nan. ❑

Sra. Yosmar Sneek di BNA

Evaluacion di Festival di Buki pa Mucha tabata positivo

ORANJESTAD – Diabierna den oranan di merdia a tuma luga un evaluacion pa determina con e Siman di Festival di Buki pa Mucha a bay e aña aki.

Sra. Yosmar Sneek di Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a declara na Bon Dia Aruba cu semper nan ta sinta evalua cu tur e 16 autornan cu a participa di diferente pais. E aña aki nan tin cuater di Hulanda, un di Surinam, un di Suecia, dos Corsou, dos di Bonaire y seis di Aruba.

“Den general mi por bisa cu pa loke nan a expresa, nan a hay'e fantastico... estupendo!”, el a bisa.

Nan a ripara cu durante full e siman di e buki e accent no tabata riba nan, tampoco riba biblioteca, sino cu e tabata riba e muchanan y riba e lesamento. E dos aspecto aki e autornan a hay'e hopi bon cu nan por wak y experiencia esey.

Scolnan y participacion

Tambe e autornan a haya bon cu nan por a bishita diferente scol y cu e muchanan a ricibi nan cu masha entusiasmo y alegria. Tambe nan a papia positivo riba organisacion di e biblioteca. Pero –segun sra. Sneek- locual ta mas importante ta cu e autornan a yega cerca e muchanan di mas cu 60 scol.

Sra. Sneek a declara cu locual ta mas importante pa biblioteca ta e promocion di lesamento. Ya cu si nan ta inverti pa trece autornan di afo pa bin te Aruba pa nan conta di nan bukinan y di nan historia, e ta bay pa e muchanan, y e meta aki a wordo logra.

Esaki ta e di 23 aña cu consecutivamente tur aña, BNA ta organisa e Festival di Buki Pa Mucha. E aña e slogan tabata “Ra, ra,ra, con por ta, lesa pa bo sa” y e tema tabata: ciencia, naturalesa y tecnologia. E tema tin biaha ta hunga un rol cu ta haci e festival mas atractivo cerca e muchanan, y e aña aki e tema tabatin un gran aceptacion cerca e muchanan. “E tema tabata ciencia, naturalesa y tecnologia, e tabata fantastico. Nan ta temanan cu bo por yega lihe y bo por combina cun'e. Algun scol a pone exposicion”, el a bisa.

Biblioteca mes a haci un exposicion hopi yamativo rond di e tema aki tanto na Playa como na San Nicolas. Nan tabatin un robot cu tabata un atraccion extra pa e muchanan bishita e bibliotecanan, ya sea pa lesa of haci uzo di nan facilidad.



Interaccion

Otro punto cu nan a tene cuenta durante nan evaluacion tin di haber cu e cantidad di scol y e aña aki tabatin mas cu aña pasa. Na 2014 tabatin 55 scol cu a participa y e aña aki tin mas cu 60. “Nos ta mira esaki hopi bon y nos ta contento cu esey”, el a bisa.

Tambe e festival tabata uno hopi interactivo. P'esey biblioteca ta hopi cauteloso ora cu ta invita autornan. Tin hopi autor di buki pa mucha, pero “no tur autor tambe ta contado”, el a splica. Tin autor cu ta sincero y nan ta reconoce cu nan ta skirbi buki pero nan no sa conta. E ora ey biblioteca ta tene cuenta cu esey pa busca otro persona cu si ta contado, y ta compaña e autor den e presentacion di su buki.



Tio Ali ta un autor di Corsou cu a yega di participa den otro festival den pasado. E ta un autor masha stima pa e muchanan specialmente pa e muchanan di scol special. Semper e ta duna algo extra di su mes. E aña aki el a haci un presentacion di su buki “E mannan di futuro di Aruba”. Na Corsou e mes a yega di confronta cu pregunta fastioso manera, dicon el a traha un buki di Aruba y no di Corsou. Pero e buki aki a wordo origina di e bishitanan cu e autor aki a yega di realisa na e scolnan local.

Na final sra. Sneek a declara cu e festival aki ta un proyecto cu biblioteca ta caba cun'e casi fin di aña, pero full e aña nan ta trahando riba promocion y estimulo di lesamento. Ademas e proyecto aki solamente ta posibel ora cu nan por traha hunto como un team. El a expresa su palabra di danki na su coleganan di biblioteca cu a traha pa organisa un bon festival, y cu nan a haya hopi elogio fei autornan.❑

BON DIA Aruba

AVB:

Rond 2 di Copa Betico Croes ta inicia diamars 10 november

Diadomingo 8 di November a tuma luga e ultimo dos weganan di Copa Betico Croes Rond 1. E weganan a tuma luga na Compleho Deportivo Franklyn Bareño.

E prome wega a bay entre Sporting y Unistars. Despues cu e wega den tempo reglamentario a termina den un empate 3 – 3, e wega mester a bay pa tiramento di penalty. Aki Unistars ta gana e wega anotando 3 penalty contra Sporting cu a anota 2 penalty.
E di dos wega a bay entre Brazil Juniors y Arsenal. den un wega cu un total di 9 gol, Brazil Juniors ta sali victorioso cu e score di 5 – 4. Demas ganadonan di e prome rond ta Real Piedra Plat, Undesa, Porto, Real Koyari, Estudiantes y United.

Den e di dos rond ta bin acerca Caiquetio, Jong Aruba, Sportboys, Juventud Tanki Leendert y Arikok y tambe Riverplate (nr. 8 riba standing Division Honor), Estrella (nr. 9 riba standing di Division Honor) y FC San Nicolas (nr. 10 riba standing di Division Honor).

Diamars 10 november e di dos rond ta cuminsa ora cu den CDGT pa 8:00 PM Riverplate ta enfrenta Juventud Tanki Leendert. Na mesun momento den CDFF tin e wega Estudiantes vs United. Diaranson 11 november atrobe tin dos wega, den CDGT Undesa ta topa Jong Aruba y den CDFF tin e wega Porto vs Unistars.
Diahuebs 12 november den CDGT, FC San Nicolas lo midi forsa cu Real Piedra Plat. Den CDFF lo tin e wega Caiquetio vs Brazil Juniors. Diabierna 13 november lo tin e ultimo 2 weganan pa e di dos rond di Copa Betico Croes.
Den CDGT pa 8:00 PM Estrella ta enfrenta Real Koyari y na CDFB (Compleho Deportivo Franklin Bareño) lo tin e wega Arikok vs Sportboys. E 8 ganadonan di e di dos rond lo pasa pa e tercer rond, cu lo tuma luga den luna di januari 2016.❑



Cu e lema di “We are Basketball”. E lema aki ta di e organo mundialmente conoci Federacion Internationale de Basket-ball (FIBA) cu nos di Aruba Basketball Bond ta afilia na dje. E lema ta indica cu Aruba Basketball Bond ta unico organo na Aruba cu ta legalmente reconoci pa federacion olimpico Arubano pa cu e organisacion

Aruba Basketball Bond ta anuncia apertura di nos campeonato nacional 2015/2016

di Basketball na Aruba.

E apertura lo tuma luga Diasabra 7 November 2015 na Sportvereninging Aruba juniors su sportcomplex.

Divisionnan cu lo ta participando e aña aki den nos campeonato nacional ta pee wee (u10), mini (u13), passerell (u15), cadet(u17) Junioren(u19). Riba 24 november 2015 e division di Mini a ranca sali pa duna Aruba Basketball Bond un chens pa mira unda ainda tin cu traha pa mehora e organisacion rond di e weganan.



E aña aki e campeonato nacional ta dedica na Senjor Andy Young, un hende bon conoci den comunidad di Basketball Arubano. Sr. Young ta conoci pa su hopi aña di dedicacion na e deporte den funcion su funcion di referee principal den mayoria di nos weganan. Sr. Young tambe a representa Aruba varios biaha na torneonan internacional por ehempel den weganan



di Reino na unda Aruba su deportenan nacional a competi contra otro paisnan den Reino Hulandes.

Sr. Andy Young tambe ta conoci pa su manera hopi calmo y reserva durante weganan di tension halto di nos campeonato nacional.
Actualmente e ta forma parti di e Cuerpo tecnico di Referee y oficial di mesa.
Aruba Basketball Bond ta invita tur fanatico, mayornan di nos atletanan, atletanan afilia na nos organisacionnan miembro y henter Aruba en general pa presencia e apertura di nos campeonato nacional 2K15/2K16 “We ARE Basketball”.❑

Digicel:

Organisando ORANGE WALK hunto cu SV Estrella

ORANJESTAD- Digicel ,semper activo, dinamico, innovativo, y semper cla pa duna un man na causanan valioso, ta uni su mes na e team di futbol y ta haci un yamada na fanatico di Estrella y Aruba en general pa e ORANGE WALK pa recauda fondo pa renoba e futbol veld di Estrella.



E Orange Walk ta 21 di November 2015 , iniciando for di 5’or di atardi banda di Marriott Resort Fisherman Hut.
Registracion y puntonan di benta di ticket lo ta na Digicel Tanki Leendert, na Veld di Estrella di dialuna te cu diasabra entre e oranan di 5.30 pa 7.30. Tambe na Valero Santa Cruz, na Top FM 95.1 y cerca e hungadonan of miembronan di Estrella.

E contribucion pa e caminata lo ta Fls. 5.00 pa persona y tur fondo recauda lo bay pa SV Estrella
A funda SV Estrella dia 1 di september 1948. E ekipo a sa di crece den e ultimo 66 añanan te bira un organisacion di 165 futbolista. Nan ta parti entre futbolistanan di 4 aña te cu 40 aña di edad, cu ta inclui division di dama, liga hubenil, menor, mayor y junioren, hoofdklas y veterano.

E ekipo futbol SV Estrella di e districto Santa Cruz tin un record impresionante, specialmente den formacion di hobennan den varios ramo di deporte. SV Estrella a hunga 28 final di futbol y a titula campeon 12 biaha.
E desaroyo riba tereno deportivo ta e prioridad di e directiva di Estrella, pa asina di e manera aki crea lidernan di mañan. Digicel Aruba y SV Estrella ta comparti e mes un ideologia y mesun puntonan. Deporte ta e base di un nacion y si esaki ta bon hiba un nacion semper ta keda sano y productivo. SV Estrella a gradici Digicel Aruba enormemente pa su contribucion un biaha mas.❑

Preparando pa apertura di Joe Laveist Sport Park

ORANJESTAD- Diasabra atardi a ricibi beisbolistanan y umpirenan veterano di Aruba, coachnan y trainernan pa un encuentro pa un "sneak peek" di Joe Laveist Sport Park. E team organisando e eventonan pa reapertura di e facilidadnan durante di e pre evento aki a invita tur e veteranonan pa participa na e apertura cu ta tuma luga riba dianan 27, 28 y 29 di november. Nan lo wordo honra durante e ceremonia di apertura.





Tabata un ocasion hopi ameno, unda cu e veteranonan a comparti algun di nan experiencia y storianan di e tempo cu e facilidadnan tabata conoci como Lago Sport Park. Un grupo grandi di nan a cuminsa hunga baseball den cuminsamento di añanan 1950 y tabata sumamente contento di por topa cu nan amigonan bieu riba veld y combersa un poco.
E veteranonan a keda contento cu loke nan a wak y a comparti algun idea pa futuro actividadnan cu por wordo organisa na e park.
E team di apertura pronto lo presenta algun di e storianan y entrevistanan haci durante di e evento VIP riba nan pagina di Facebook.
No a haci falta e presencia di representantenan di algun di e federacionnan cu lo participa na e festividadnan di apertura, cual ta inclui no solamente e federacion di baseball, pero tambe futbol, volley, tennis, atletiek, y mas.
Tabata hopi bunita pa wak e intercambio entre e federacionnan y e veteranonan y tur ta comenta cu nan ta hopi entusiasma pa cu e reapertura.
E reapertura grandioso di Joe Laveist Sport Park ta posibel pa medio di e contribucionnan di sponsornan valioso, incluyendo Lotto, Aruba Bank, Valero Aruba, Sport Caribe y Stellaris Casino na Marriott Resort. E organisadonan ta gradici tur e sponsornan y tur esunnan cu a contribui cu nan ideanan. Na tur esunnan cu lo kier aporta na e evento aki por tuma contacto cu joelaveistballpark@gmail.com.
E evento titula "Take me back to the ballgame" ta tuma luga riba dianan 27, 28 y 29 di november y ta inclui un show di apertura espectacular, demostracionnan di diferente deporte, weganan di baseball emocionante y un extraordinario "All Star Game" di softball entre astronan di Major League Baseball y e seleccion di Aruba.

Pa mas informacion y pa sigui tur e ultimo desaroyonan pa cu e reapertura di Joe Laveist Sport Park, bishita nan pagina di Facebook of tuma contacto cu e team organisado via di e-mail joelaveistsportpark@gmail.com.❑



Final Aruba Pool Tour A & B 2015





Ayera a tuma luga e ultimo stop di APT A & APT B.
Despues di 9 luna di biyar Aruba Pool Tour ta yega na su final. APT ta e unico y rango oficial di Aruba pa participa ora di campeonato nan den exterior y tambe Pan Americano
Ganado APT A ta resulta Richard Wolff y den APT B Ransley Tromp.
Pa 2016 den APT A #7-8 lo baha bay di nivel y bay APT B & den APT B #1-2 lo subi di nivel pa competi den APT A.
Un danki grandi ta bay tambe pa Lotto di Aruba y tambe Pizza Hut.
Un danki grandi na tur e 24 hungado cu a haci esey posibel y ...see you all den 2016!!!
Tur premio lo wordo reparti 5 di December.❑

BON DIA Aruba

Kobe a bisa cu un otro Wega Olimpico lo kiermen tur cos p'e







MIAMI (AP) – Kobe Bryant ta zona manera un hende cu kier hunga despues di e temporada aki – aunke ta pa algun luna mas.

Bryant a bisa dialuna cu ainda e kier ta parti di team USA Basketball cu ta bay Rio 2016, un torneo cu teoreticamente por marca e fin di cu carera competitivo di basketball, si e retira na final di e temporada di NBA. Bryant a yuda Merca gana oro na Beijing 2008 y London 2012.
"E lo kiermen tur cos pa mi ta rond di e gaynan ey", Bryant a bisa den un entrevista cu AP. "Mi ta kere cu pa tin e chens pa sigui e relacion cu mi tin caba cu mayoria di nan, papia y haci chansa cu otro, cu esaki t'e, e ta djis nos hunto, esey lo ta tremendo."
Bryant ta hungando den su di 20 temporada cu Lakers, y preguntanan si esaki lo ta su ultimo temporada den NBA ta wordo haci hopi, pa basta tempo. Bryant a sugeri cu e ta puntando den e direccion ey, pero no a anuncia cu e lo retira.
E nocion cu Bryant como parti di e team Olimpico a cuminsa na augustus, ora cu president di USA Basketball, Jerry Colangelo a revela cu el a papia cu ne tocante posiblemente ta parti di e team. E 12 hungadonan riba e lista pa bay Rio lo wordo divulga na juni.
"Con mi ta sinti awo ta cu mi ta sinti cu mi por trece balor di un perspectiva di liderazgo y defensa" Bryant a bisa. "Ainda mi por move bon den defensa."
Bryant lo cumpli 38 aña 2 dia despues di e wega pa medaya di oro na Rio. E tabata parti di 5 diferente ekipo nacional, y e teamnan ey tin un record combina di 36-0. Si e wordo scogi, e lo ta entre otro veteranonan manera LeBron James, Chris Paul y Carmelo Anthony cu lo tin e chens pa bira e prome hombernan Mericano pa gana 2 medaya Olimpico di oro den basketball.
"Lo mi kier hunga", Bryant a bisa. "Mi ta kere cu e lo ta tremendo. Un bunita experiencia. Mi ta un mucha global. Mi a crece na Italia, mi sa hopi di atletanan rond mundo, di diferente deporte. Lo ta tremendo pa hunga den e ambiente ey."❑

Patrick Vieira contrata como coach di NYCFC den MLS

NEW YORK (AP) – Ex hungado Frances Patrick Vieira a wordo contrata dialuna pa coach New York City FC, un siman despues cu e club di Major League Soccer a kita Jason Kreis.

E ta tuma control di un team cu tin un record di 10-17-7 pa 37 punto den su temporada debut. NYCFC a termina na di 8 luga den Conferencia Oost. E tabata un empate entre 3 team, pa mas tiki punto, cu solamente Chicago cu menos punto.
Vieira a firma un contract di 3 aña y lo cuminsa aña nobo.
E tabata atrai na NYCFC pasobra e ta un organisacion estableci y pa su fanaticonan cu pasion. El a añadi cu e conoce New York bon, cual ta haci e trabou aki, un oportunidad incomparabel cu e ta contento di tuma cu 2 man.





"Mi no por warda pa cuminsa", el a bisa.
NYCFC ta parcialmente di Manchester City di Premier League Ingles y di New York Yankees. E ta hunga su weganan na cas na Yankee Stadium.
Vieira di 39 aña a bira un ehecutivo di desaroyo cu Manchester City na 2011, despues cu el a retira como hungado. Na 2013 el a bira coach di e team di reserva. El a pasa parti di 2014 ta mentor Kreis, kende a bandona Real Salt Lake na december 2013 pa coach NYCFC.
Vieira a hunga pa Cannes, AC Milan, Arsenal, Juventus, Inter Milan y Manchester City. E tabata miembro di e team Frances cu a gana Copa Mundial na 1998 y Euro na 2000.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha
Sandalia Crocs y Rider | Mi ta bende sandalia pa mucha homber marca Crocs size 6-7 y Rider size 8 pa un prijs di Afl. 50 pa tur dos. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. | Afl. 50.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015572 |

Stroller. 30 florin| Ganga | Tel. 5616062 |Quick Code: 011808 |

Play pa baby. 25fls | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Bañera pa baby 20 fls | Tel. 5616062 | Quick Code: 011809 |

Mi ta bende varios cos pa mucha: Humidifier marca Vicks Auto pa hunga Skip hop diaper changing Hot water thermo Tur cos pa Afl.100, nan ta den bon estado. Pa mas info yama of whtssp na 7314603. | Afl. 100.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015571 |

Paña & Moda
Mi ta bende par di sapato marca Nike, size 10 pa muhe, pa afl. 75 discutibel!!, nan ta den bon estado. Pa mas info pls yama of whtspp na 7314603. | Afl. 75.00 | Tel. 7414603 |Quick Code: 015569 |

Blazer. 10 fls | Blazer usa un par di biaha. Size. M | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 014507 |

Tas Totto | Mi ta bende tas Totto pa Afl 40 den bon condicion. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. | Afl. 40.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015570 |

Ta bende un wedding veil borda na man cumpra pa $ 1200 | Ta bende un wedding veil borda na man, cumpra pa $ 1200 yama na 594-17-47 | Afl. 800.00 | Quick Code: 015577 |

Brommer & Bicicleta
Harley Davidson Heritage softail classic. Saddlebag leather | Mi tin dos saddlebags pa harley 75 guilders pa cada un | Afl. 40.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016431 |

Cas & decoracion
bandeja di palo cu hero 20 fls pa set | bandeja di palo cu hero bon pa grill restaurant 17 set cuadra y 8 di baca wanta e carni cayente mas tempo. prijs negociabel pa tur. | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 06048 |

Cashi 50awg | Cashi pa tv | Afl. 150.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016641 |

Cashi 80 florin | Cashi cu wheel | Bid | Tel. 5616062 | Quick Code: 016432 |

Nos por traha tur cama na bo gusto | Nos camanan traha di puro palo , cu garantia riba nos trabou y calidad di material .
Pa mas info 5837007 / 5941333 | Afl. 750.00 | Tel. 5941333 | Magic Flex | magicflexaruba@gmail.com | Quick Code: 015136 |

Computer & telecomunicacion
Monitor 15" prelude. 30 florin | Monitor prelude 15pulgadas | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016379 |

Monitor 17 " lenovo. 30 florin | Monitor 17 pulgadas | O.b.o. | Tel. 5616062 | Quick Code: 016378 |

Varios
LED Balloons | Haci bo fiesta diferente. Ranca e tab pa e LED cende y supla e blaas. E LED ta keda cendi pa 24 ora. Size di e blaas ta 12". Prijs ta pa paki di cinco blaas den un paki. Cinco diferente color: blanco, berde, oranje, cora y biña. Pa ordo, yama of e-mail na sales@glandmore.com y nos ta deliver. Por paga tambe cu Maestro of credit card.. | Afl. 7.50 | Tel. 5688632 | Glass Clothing& More | info@glandmore.com | Quick Code: 08497 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Seneca College:

Ta ofrece programanan practico di un pa cuater aña

ORANJESTAD - Hopi di e mas di 200 programanan di Seneca College di Toronto, Canada ta diferente na e modelonan tradicional di HBO of Universidad. Nan ta diseña pa conecta efectivamente cu diferente industria y pues ta duna e studiante e instrumentonan, conocemento y habilidad nan specifico necesario pa eherce diferente profesion.

E programanan ta di un, dos, tres y cuater aña, nan ta flexibel y tin hopi intercambio y mobilidad entre un programa cu e otro, e opcionnan ta hopi, pues no ta necesario pa e studiante ta completamente sigur di su futuro carera ora cu e cuminsa, segun decano di Seneca College , Jos Niolle.

Mayoria di e cursonan ta practico y "hands on", cu ta combina practica cu teoria intensivo basa riba e ambiente y situacionnan real. E Decano tabata na Aruba riba iniciativa di Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar y pa presenta e college na esunnan interesa pa mas informacion tocante di e opcion nobo pa studiantenan di Aruba na Toronto, Canada. Seneca College ta ofreciendo studiantenan di Aruba un descuento di 30% riba nan "tuition fee"(collegegeld). Esaki ta nifica cu e studiante internacional usualmente ta paga entre 15 pa 18 mil dollar Canades pa aña (11 pa 12 mil dollar Mericano), dependiendo di e programa cu e scoge, pero e studiante di Aruba ta haya un descuento di 30% riba e suma aki.

Adicionalmente ta bin cierto gastonan pa material acerca y naturalmente e huur di camber of apartamento pa e studiante. Decano Nolle a splica cu e huur ta entre 500 pa 900 dollar Canades pa luna. Tin algo di gasto den transportacion publico tambe. Si acaso e studiante scoge pa biba "on campus" esaki ta sali 700 dollar Canades pa luna; e ta un bon opcion pa e studiante nobo como cu e ambiente ta bon, tin un poco di control y e studiante ta siña conoce otro studiantenan mas lihe. Biba "on campus" ta ofrece un bon cuminsamento y despues e studiante por scoge pa busca un luga mas barata, e Dean a bisa.

Decano Nolle a splica cu por ehempel tin un programa di dos aña cu ta parti di e segmento hospitalidad, turismo, biahe y aviacion. E programa aki ta diseña di acuerdo na indicacionnan for di e industria, unda cu nan ta pidi pa personanan cu tin e experiencia practico, pues por traha cu sistemanan di reservacion, ta excelente den servicio y ta compronde e industria bon. E ta splica cu e curso aki ta inclui un uniform, manera cu e personal lo bisti ora e ta trahando na un aerolinea of hotel y hasta ta duna les den un klas cu tin un cabina di avion instala den dje pa asina e studiantenan por train den e ambiente cu nan ta bay traha despues.

E programa por ehempel ta inclui tambe lesnan di enseñansa general, manera un bon nivel di uzo di idioma skirbi y papia y conocemento di matematica pa por traha raportnan y eherce tur e tareanan necesario.

Programanan asina ta balansa pa provee e studiante cu tur loke e mester pa por cuminsa traha den un tempo relativamente cortico, pero tambe e studiante por opta pa expande riba e programa y sigui studia pa su Bachelor's Degree.

Dean Jos Nolle a menciona tambe otro areanan manera sostenibilidad y aviacion, unda cu Seneca ta ofrece bon programanan, incluyendo operacion y mantencion. No tur hende kier studia cuater aña y e programanan mas cortico ta hopi bon pa e studiantenan aki. Ademas, Seneca College ta spera pa den futuro ofrece, hunto cu partnernan den enseñansa na Aruba, un programa cu ta provee un aña na Aruba y un aña na Seneca.

Sandy Tromp, kende ta un alumno di HAVO 4, Colegio Arubano tabata entre e hobennan cu a atende e sesion di informacion. El a comenta cu Canada ta un opcion pe y e ta haya e informacion cu el a ricibi di Seneca College hopi interesante. Tromp kier studia economia, pero ainda no a dicidi tocante di un direccion specifico.

Diaz ta orientando su mes encuanto di su opcionnan pa un estudio avansa. E ta gradua na aña 2017 y no a dicidi ainda si e ta bay studia psicologia, musica of diseño grafico. E ta un alumno di Ibero American Highschool y sigur no kier laga tur cos pa ultimo momento. El a gusta e presentacion, como cu el a ricibi masha hopi informacion y un bon impresion di con Seneca College ta realmente hinca den otro y kico e por spera como un studiante na Canada.

Cu e descuento riba tuition, Seneca College ta hasta sali mas atractivo cu studia na un institucion na Europa of na Merca, Decano Jos Nolle, a conclui bisando.❑

Skirbi pa Nathalie Winterdaal

Nos mes ta un peliger riba caminda como chauffeur

Hopi biaha hende ta bisa cu brommer ta un peliger, pero unda auto a keda? Ambos ta cosnan cu ta peligroso, pero loke ta pone cu nan ta peligroso ta e mesun chauffeurnan. Asina mes nos como chauffeur ta haci cu auto, bus, truck incluso brommer ta uno peligroso. Nos mes ta nos propio peliger riba caminda. Hopi di nos no kier cana banda di caminda, ni crusa y corda core bicicleta.

Berdad auto, brommer, bus ta peligroso pero esaki ta bin pa con nos mes ta core. Nos mes ta ocasiona accident. Nos mes no ta percura pa controla e velocidad di auto. Nos mes no ta percura pone atencion riba trafico. Tur hende kier yega nan destino rapidamente, pero no ta worry cu tin mas auto riba caminda. Tin diferente cos cu ta hunga un rol na momento cu un accidente tuma luga.

Factornan den accident

Tin hopi factor cu ta hunga un rol ora di un accident. Awendia hopi hende ta core auto y ta haci uzo di nan celular, sea ta papia of ta core auto y chat. Pero un celular no ta e unico factor, un otro factor cu tin ta e alcohol. Asina mes cu polis ta duna boet durante nan control, hopi hende ta sigui bebe y core auto. Ta bisa si bo kier bebe, wak pa tin un persona cu bo cu no ta bebe e dia ey. Pero no ta solamente e prome dos factornan menciona ta hunga un rol, pero nos no por lubida riba e droga.
Ora di un accident prome cos cu nos tur ta cuminsa pensa ta cu e persona ta bebi of ta droga, pero nos no ta pensa cu e persona por a bira malo tras di stuur. Asina mes. Un hende por haya ataca di curason tras di stuur of ataca di sucu. Tin hende cu ta asina cansa y ta haya soño tras di stuur, si e no tin algo pa wanta su mes lanta e tin e riesgo di pega soño. Esaki ta pone cu e por ocasiona accident.
Prome cu nos subi e auto y sali bay caya, nos tur a siña cu tin un lista pa controla e auto. E lista aki ta algo cu nos mes mester custuma y e ta bira un rutina. E checklist aki no mester wordo mira algo negativo. Berdad e por dura algun minuut, pero ta bon pa haci esaki. Semper nos ta controla lo basico riba un auto, e taira si ta bon, cantidad di awa y/of azeta, e spielnan, etc.. Pero tin biaha mester controla mas na e auto, bus, truck of brommer. Esaki ta pasobra un piesa por kibra y esaki tambe algo cu por ocasiona accident durante coremento. Tin hopi factor cu ta hunga un rol cu ta ocasiona accident. Pero ami ta kere cu e factor mas grandi cu ta ocasiona un accident ta nos mes como chauffeur. No ta importa esun cu ta kere cu e ta e miho chauffeur, tur hende por ocasiona un accident.



Pura riba caminda

Den e ultimo temponan aki, nos tur ta pura pa yega un caminda. Esey ta pone cu nos ta cuminsa core auto duro, purba pasa otro, haci foutnan di trafico innecesario. Den ultiom tempo por mira cuanto chauffeur no ta duna otro preferencia. Esaki ta bin pa dos motibo. E prome motibo ta pasobra nos ta pura pa sigui cu nos caminda. E di dos ta bin pa motibo cu nos ta tuma un chens pa subi caminda. Nos tin e tendencia na un crusada pa no duna otro e chens pa subi caminda y kico nos ta cuminsa haci, purba di tuma un chens pa subi caminda. Pero hopi kier haci esaki ora e auto ta basta cerca y asina aki nos ta conoce nos famoso accidentnan pa falta di preferencia.



Otro cos cu ta tumando luga, hendenan kier purba di pasa otro den birada. Asina mes den un birada cu pa ley no mag pa motibo cu un chauffeur su visibilidad no t'ey. Kiermen nos mes ta percura pa e accidentnan pasobra nos mes ta lubida e reglanan di trafico. Pa dia ta sosode mas o menos 22 accident pa dia. Pero polis tin nan manera pa saca afo cuanto accident ta tuma luga. Den prensa nos por wak algun accident, pero en realidad nos no sa precies con hopi ta tuma luga. Esaki ta bin pasobra tin accident cu polis no ta haya di tende ya cu esunnan envolvi ta percura pa e gastonan entre nan mes.



Propaganda

Nos tur sa cu diferente propaganda a wordo teni, unda ta conscientisa tur hende pa ta cauteloso riba caminda. Un di e propagandanan mas conoci ta "No bula mas lihe cu bo angel wardado." Na algun parti di Aruba nos por mira un borchi cu tin e informacion di cuanto morto tin den trafico y ta haci un comparacion cu e aña anterior. Aunke cu tin e propagandanan di conscientisacion y e informacion di cuanto morto tin den trafico, asina mes esaki no ta yuda manera mester ta.

Faha di siguridad

Nos tur sa cu si bo no core bisti cu e faha di siguridad y polis wak bo, boet lo cay. Aunke cu tin hende a haya boet mas di un biaha, nan no ta bisti e faha di siguridad. No ta solamente e chauffeur mester bisti uno, pero e pasahero na banda tambe. Y si esun na banda no tin faha di siguridad bisti, e boet ta bin riba e chauffeur su nomber maske cu e si tabata tin di dje bisti. Nos por bisa esaki no ta husto, pero ya ki haci. Ley ta ley. Tin hende ta bisa nan no por bisti esaki, pasobra nan tin un bypass y e faha di siguridad ta primi esaki y ta un molester pa nan. Asina mes nan mester bisti e faha di siguridad? Si e persona tin un bypass y tin un carta di dokter, na momento cu e wordo para pa no tin e faha bisti e lo haya boet? Acaso esaki lo trece disgusto entre e automobilistanan? Ta bisa bisti bo faha di siguridad, pasobra esaki lo salba bo bida.

P'esey ta importante cu nos mes mester ta consciente ora cu nos ta riba caminda. Nos mester educa nos mes pa evita accidentnan. Nos tur tin un salario cu nos mester percura pe, pero si nos ocasiona un accident e costo di luna ta bira mas hopi. Kiermen nos mes mester evita di ocasiona accident. Tin biaha bo no por evita esaki pero si nos ta mas consciente nos por evita hopi.❑

Minister dr. Alex Schwengle:

Tur partido ta di acuerdo y cla pa procede hunto cu plannan di sala di Operacion

A tuma su tempo, sinembargo despues di un reunion largo y fructifero y lagando tur "pero", polemica y problematica un banda, tur partido envolvi den e renobacion, expansion y maneho di hospital, incluyendo Ministerio di Salubridad ta di acuerdo pa procede cu e trabao pa agrega e salanan di operacion na e proyecto.

E discusionnan ta conoci y Minister dr. Alex Schwengle y tur esunnan envolvi den e proyecto ta di acuerdo cu mester simplemente laga e investigacion di echo tuma su curso. Mientrastanto e gruponan di interes aki mes, como un grupo di trabao, ta sigui padilanti y ta enfoca riba solucionnan y e construccion ideal, tanto di infrastructura como financiero, pa agrega e salanan di operacion na e proyecto. E OK nobo mester bin, esey ta fuera di discusion, Minister Schwengle a bisa enfaticamente.

E titular di salubridad publico ta subraya cu si keda enfoca riba loke a bay malo no ta trece solucion, y pues entretanto Conseho di Supervicion di hospital a pone e investigacion di echo den man di un compania independiente y e planificacion pa e salanan di operacion a sigui. Minister Schwengle ta splica cu e pintura basico ta cla, incluyendo un programa di exigencia di tur partido. Den e plan concreto ta tene cuenta cu tur partnernan, incluyendo e gruponan cu ta haci uzo di y ta traha riba OK, e ta agrega.

Loke a tuma luga den e reunion riba diahuebs ta un control di e plan y a wak si e presupuesto cu a wordo sugeri y kico lo haya pe proyecto ta concorda cu otro. A laga evalua e prome plan y, segun Minister Schwengle, ta mustra hopi bon, tabatin algun punto di discusion cu a wordo repasa y lo tene cuenta cu e puntonan aki.

Minister Schwengle a bisa cu awo loke mester pasa ta duna e nota pa procede pa asina dal bay cu e negociacionnan cu ta inclui ful e team cu ta envolvi den e proyecto: Conseho di Supervision y Conseho di Directiva di hospital, e comision di construccion, infrateam y gobierno.



E mandatario a bisa cu e lo bolbe parlamento pa informa comunidad pa medio di e organo aki di tur detaye di e proyecto, esta con e OK ta bay bira, kico e prijs ta, pakico e prijs ta asina y kico e necesidad su tras ta. E ta considera su deber pa duna claridad na pueblo pa medio di Parlamento, sea cua sea e resultado, pero e ta bay Parlamento cu plannan concreto asina cu nan ta cla.



E plachi financiero" ta un di e puntonan di discusion mas grandi, pasobra agregando riba e proyecto ta nifica un aumento den e suma cu lo paga anualmente na huur di e edificio. Minister Schwengle y esunnan envolvi ta purbando di logra keda den e mesun suma cu ya ta stipula, sinembargo e realidad ta cu esaki lo no ta posibel y e mandatario ta bisa cu ora tur plan y calculacion ta cla e mester splica Parlamento y pidi pa permiso pa introduci cambio den e tarifa di huur.

Durante di e reunion diahuebs tambe a determina cua instancia of persona ta keda encarga cu cua parti di e trabao pa yega na e plannan y presupuesto final. Di parti di gobierno mester percura pa e nota pa procede awo; lo bolbe na mesa atrobe despues cu e presupuesto pa haya aprobacion di gobierno.

Encuanto di e investigacion di echo, Minister Schwengle ta comenta cu esaki ta andando y Conseho di Supervision a avisa cu e grupo trahando riba dje a informa nan cu nan mester mas tempo. E carta di Conseho di Supervision cu e informacion aki ta bay Parlamento pa medio di e mandatario y periodicamente nan lo ricibi un informacion nobo pa cu e investigacion cu ta tumando mas largo cu e cuater simannan cu Parlamento a duna pa e wordo haci.

Minister Schwengle ta agrega cu si Parlamento ta desea di tende Conseho di Supervision esaki lo tuma luga tambe y nan ta dispuesto y disponibel pa splica kico ta andando. Esencial ta keda pa e investigacion wordo haci a fondo y bon. E minister ta kere den un comunicacion habri y cla y tur luna lo tin un informacion oficial cu Conseho di Supervision lo manda pe pa e comparti cu Parlamento.

Minister Schwengle a conclui bisando cu e tin su opinion, y cu e ta kere cu ta e Conseho di Directiva a tuma decisionnan no corecto. E minister a agrega cu Conseho di Supervision ta di opinion cu no mester condena hende for di adelanta, pero mester warda riba e resultadonan di e investigacion cu lo mustra ken ta responsabel y despues mester determina te den ki grado por tene un of mas persona responsabel. Minister Schwengle a subraya cu el a vocifera su opinion personal, pero ta warda pa e investigacion conclui y e lo tuma su palabranan bek si resulta otro for di e investigacion.❑

Seferino Tromp:

Yiunan soberbia cu no ta tende di nan tata y di nan mama

Ta con un yiu por bisa: " cu tata y mama no tin nada di bisel'e p.e., ami tin amistad cu ken cu mi kier, tata y mama no tin nada di bisa mi, ami ta casa cu ken cu mi kier, ta ami ta scoge y no ta mi tata y no ta mi mama ta dicidi etc.

Yiunan soberbia y desobedecido no ta yega mucho leu, nan ta cay den nan mes trampanan y e diabel ta hiba nan den un bida di pica, den libertinahe sexual, den biba compania, di biba cu hende no Catolico, haya yiu den pica, den mamanan soltero, ta casa cu un persona mal bat, yiunan tin rabia riba nan tata y riba nan mama, yiunan ta perde nan tempo den face-book na unda cu nan ta expone nan mes pa mundo cu tanto "friendship", na unda cu tin bon y malo y na unda cu tin cosnan deshonesto y inmoral etc. Bo no tabata sa cu satanas ta uza face-book pa medio di su discipelnan, pa trece rabia, odio, crimen nan, pa kibra matrimonio, pa comete suicidio, pa libertinahe sexual etc.

Un yiu soberbia y desobedecido no ta yega mucho leu den su bida y e lo no haya felicidad den su mesun famia. Un yiu tin su derecho di scoge su pareha cu e ta namora, pero si e mama of e tata bisel'e: Mi yiu, e persona ey no ta pa bo, aleha for di dje pa bo no haya un mal bida cun'e.

E conseho aki di un tata y di un mama ta bini di Dios mes, pasobra den e di 4 Mandamento di Dios ta bisa: "Honra bo tata y bo mama."

E palabra honra ta significa: obedece y tende.

Den bida Dios ta conseha nos y ta dirigi nos pa medio di tata y di mama, p'esey si un yiu ta soberbia y e ta desobedecido cu su tata y su mama, anto esey ta un pica grandi dilanti di Dios, pasobra ta Dios mes e yiu ta desobedece. Y si un yiu ta desobedece Dios, anto di mes e lo no haya felicidad den su bida futuro y lo e sufri hopi pa su pica di desobediencia.

Den Bijbel, Efesionan 6: 1-4; na unda Dios ta bisa, si un yiu ta obedece su mayornan, e yiu lo haya su felicidad den su mesun famia y Dios lo ta cun'e.

Den Bijbel, Mateo 7: 21, Señor Hesus ta bisa: "No ta cada hende cu ta bisa Mi: Señor, Señor, lo drenta den Reino di Cielo, ma esun cu ta haci boluntad di Mi Tata cu ta den Cielo."

Dios ta pone, cu ningun yiunan no ta mas grandi cu su mayornan y no bisa cu tata y mama no tin nada di bisa bo, of ami ta scoge y ta casa cu ken cu mi kier, esey ta mi bida, ningun hende no ta mete etc. Corda bon, un yiu soberbia y desobedecido cu ta contra decision di su mayornan, nan lo no yega mucho leu y nan lo sufri hopi, pa motibo cu nan no a obedece Dios Su Mandamento nan. Y hopi bes, e mayornan ta keda cu hopi duele y disgusto den nan curason, pa motibo di e desobediencia di un yiu.❑

Obama ta bisa cu Merca ta tuma atake na Jordan masha serio

WASHINGTON (AP) – President Barack Obama a bisa cu Merca ta tumando e atake mortal dialuna na Jordan, masha serio, y oficialnan Mericano a bisa cu 2 di esunnan cu a perde nan bida tabata empleado di gobierno Mericano.

Detayenan di e incidente na e warda di polis, no ta mucho cla, oficialnan Mericano ta trahando pa determina kico a pasa y con tanto hende a perde nan bida. Obama a bisa cu e atacado tabatin uniform militar bisti y a mata 2 of 3 Mericano, a pesar cu Departamento di Estado ta pone e cantidad na 2.
Embahada Mericano na Amman a bisa cu 2 Mericano herida den e atake, tambe tabata empleado di gobierno Mericano. Tur tabata parti di e programa di training di polis di Departamento di Estado, segun un oficial Mericano, cu no tabata autorisa pa papia publicamente di e asunto y a pidi pa mantene su identidad anonimo.

"Nos ta tuma esaki masha serio y lo ta trahando di cerca cu Jordan pa determina kico exactamente a sosode", Obama a bisa durante un reunion cu tabata programa di prome, cu Prome Minister Israeli, Benjamin Netanyahu. El a bisa cu un investigacion completo ta na caminda y a ofrece palabranan di condolencia na famianan di esunnan cu a perde nan bida.



Condenando e incidente, Embahada Mericano a bisa cu ta prematuro pa specula kico e motibo ta. E embahada a bisa cu nan no ta cambiando nan sistema di siguridad.❑

Welga di chauffeurnan di truck a stroba trafico na 13 estado Brasilero

RIO DE JANEIRO (AP) – Un wega di chauffeurnan di truck a stroba trafico riba camindanan grandi na Brazil. E chauffeurnan rabia tocante e aumento di prijs di fuel y di impuesto, a blokia trafico na 13 estado dialuna. Nan tabata demanda prijs pa carga minimo.
Dos di e chauffeurnan a bisa cu nan no ta sostene e accion. E manifestantenan a bisa cu nan ta independiente, sin laso na niun sindicato.
Algun di e manifestantenan a bisa cu nan ta na fabor pa baha president di Brazil, Dilma Rousseff, kende su di 2 termino como president a wordo sacudi pa scandal di corupcion y un economia cu ta cayendo.
Media local a reporta cu e minister di comunicacion, Edinho Silva a bisa cu e welga su meta ta pa exclusivamente traha riba gobierno.❑





President Mexicano ta contra legalisacion di marihuana

MEXICO CITY (AP) – President Mexicano Enrique Peña Nieto a bisa cu e ta contra cualkier legalisacion eventual di marihuana, 5 dia despues cu Corte Supremo a dicidi na fabor di 4 hende cu kier cultiva marihuana pa uzo personal.

Peña Nieto a bisa den un discurso dialuna, cu e decision di corte na ningun manera ta representa un porta pa e consumo di otro droganan hopi mas peligroso.
Pero, e president a bisa cu e ta yama e debate di e cuestion bon bini, y a invita dokternan, sociologonan y otro academiconan pa contribui.
Corte Supremo a dicidi diaranson, cu cultivacion, posesion y humamento di marihuana pa recreacion ta legal bou di e derecho di libertad.
Actualmente e decision ta cubri solamente e hendenan den e caso aki, un grupo di 4 hende cu kier forma un grupo di pito.❑



Legisladonan Catalan a aproba plan pa secesion di Spaña





BARCELONA, Spaña (AP) – Parlamento regional di Catalonia a lansa un plan pa tuma rumbo pa independencia di Spaña pa 2017, dialuna, retando advertencianan di gobierno central na Madrid, cu nan ta violando e pais su constitucion.

Prome minister Spaño, Mariano Rajoy a priminti di para e esfuerso.

E proposicion a wordo haci pa parlamentarionan pro secesion di e aliansa “Hunto pa Si” y extremistanan iskierdista CUP. E gruponan hunto a obtene un mayoria parlamentario den eleccion regional na september ultimo, cu nan a presenta como un plebiscito riba independencia, despues cu gobierno central na Madrid a nenga di permiti un referendum oficial.

Gobierno di Spaña a reacciona lihe dialuna. Den un discurso televisa nacionalmente, Rajoy a bisa cu su gobierno lo apela e decision den Corte Constitucional, cual den pasado a blokia intentonan di independencia. “Catalonia no ta bay niun caminda. Nada ta bay kibra nos”, Rajoy a bisa.

El a añadi cu e lo reuni cu e lider di oposicion Partido Socialista, Pedro Sanchez, pa forma contra e separatistanan.

E resolucion a wordo pasa pa parlamento Catalan den su prome sesion despues di eleccion, e comiendo di un proceso pa cuminsa crea un estado Catalan independiente, den forma di un republica y un proceso di desconexion democratico.

E filial di Partido Popular na Catalonia y di Socialista y Ciudadanonan a entrega apelacion pa para e votamento, pero Corte Constitucional a dicidi diahuebs, cu nan por sigui cu ne.

“Bo kier dividi un pais por medio di hisa un frontera den Union Europeo”, lider regional di Ciudadanonan, Ines Arrimadas a bisa parlamentarionan separatista.

Ta premira cu Corte Constitucional lo dicidi lihe si e ley ta ilegal, pero e resolucion specificamente ta duna gobierno regional ordo pa no bay contra decision di corte di mas halto Spaño. E ta duna e gobierno 30 dia pa cuminsa traha riba un constitucion Catalan nobo, cual despues lo por vota p'e den un referendum den zomer 2017, y cuminsa establece un oficina di impuesto y administracion di siguridad social nobo.❑

Mas factor ta hunga un rol den futuro di refineria na Corsou

WILLEMSTAD -- Loke ta irita su persona, no ta e discusion tocante medio ambiente riba su mes. Sr. Jaime de Sola, entre otro ex miembro di gerencia di Shell y awor miembro di e team di proyecto multi disciplinario (MDPT) cu gobierno a institui na 2013, ta haya mescos cu tur hende cu Isla mester bira hopi mas limpi. Pero e ta cuestiona e manera di actua di gruponan di medio ambiente manera SMOC.

'Un forma di procede cu ta faya cu e meta di salud di hende cu e ke sirbi, of hasta no tin nada haber cu e meta ey'. Esey e ta conclui entre otro atrobe for di e desaroyo di ultimo simannan, cu ta toca e team tambe. Sra. Bernadette Heiligers-Halabi tabatin un entrevista amplio cu Sr. De Sola riba e desaroyonan. Ta publica e entrevista aki como parti di e proceso pa stimula pensamento y formacion di opinion.

Cuminsando na cuminsamento: con leu e team a yega?
"E meta ta pa modernisa e refineria. Na 2014 nos a haya e mandato tambe pa negosha cu tercer partidonan riba su continuacion, incluso pa atrae inversionistanan. Varios instancia a calcula caba cu modernisacion lo Costa 3 biyon florin. Esey ta encera na prome luga limpiesa di loke ta sali for di chimenea. Pa esey, entre otro mester saca suafel y shinishi for di e huma nan di gas. Na di dos luga, mester saca suafel for di combustibel y alabes for di productonan final manera gasolin y productonan di diesel. Finalmente mester procesa e asfalt, cu awor ta sirbi como combustibel, pa medio di un Delayed Coker y comberti esey den 'cokes', o sea un puiro preto pa exportacion.

Con realista esey ta?
Nos team, MDPT, ta fiha – realisticamente – riba e prome punto: limpia loke ta sali for di chimenea, netamente cu bista riba salud y medio ambiente. Nos ta traha intensivamente cu Poten & Partners, cu 75 aña caba ta activo riba mercadonan internacional di zeta y gas. Nan conclusion ta cu gas ta barata y cu e ta kima limpi. Bo por trece for di un di e paisnan exportado grandi manera Trinidad, Colombia, Venezuela of Merca.
Poten & Partners ta conseha pa construi un Liquified Natural Gas transshipment terminal na Bulbaai. Ta trece e gas den forma likido y ta pomp e como gas metano den un pipa di 11 kilometer te na refineria. Tin un diseño caba pa esey. E diseño ta relativamente simpel, como tin dos pipa ta core caba. Los di esey mester di tanki pa almasenahe na Bulbaai. Metano ta e gas di mas lihe, di moda cu e ta menos peligroso cu e gas propano/butano cu nos ta uza tur dia na cas.

Ken mester paga pa esey?

Nos ta busca candidato pa esey. Ya caba tin seis interesado internacional cu a base di nan antecedentenan nos ta considera suficientemente serio pa aplica e formula di Built-Own-Operate. Posei ta encera cu e candidato mes ta inverti den e proyecto, cumpra e gas, bende parti di esey cu nos, exporta sobra y haci ganashi riba esey.

Con MDPT ta evita lobby dudoso y corupcion?
Fin di e aña aki/cuminsamento di otro aña, ta bini un destaho publico



bou di supervision di un notario. Gobierno por envolvi SOAB tambe pa garantisa mas transparencia. Nos no ta warda te dia e cooperacion cu PDVSA caba na 2019. Despues di e destaho, interesadonan ta haya tres luna di tempo pa bini cu proposicion. Poten & Partners ta prepara e specificacion di plan y ta envolvi tambe den evaluacion di e ofertanan. E proyecto total lo keda cla den maximalmente 5 aña, pero nos ta bringa pa e caba den 4 of hasta 3 aña.

Te na unda accion di gruponan di medio ambiente ta afecta e team di proyecto?
SMOC y otronan por permiti nan mes tur sorto di expresion. Nan ta exigi pa hues Van Schendel dicta sentencia, como segun nan tur ora instancianan di gobierno ta bisa 'nos ta ocupa'. Pero bo ta haya esey algo straño? Como miembro di team di proyecto multi disciplinario mi ta experencia con di berdad - cos ta cana paso pa paso. Di Poten & Partners so, ya caba tin ora nos ta harta decenas di pregunta cu bo no por contesta sin studia nan profundamente prome. En berdad esey ta Costa hopi tempo. Ademas, nos mes no tin gas, loke tambe ta hunga un papel importante. Awor SMOC y Stichting Humanitaire Zorg Curaçao (SHZC) ta bini cu un confiscacion riba cuenta di otro companianan cu ta haci negoshi cu Isla. Esaki lo tin consecuencia serio tambe pa Aqualectra, Boo, Curoil y Refineria di Corsou, cu tambe lo mester tosa saca cen. Y ainda nos no a papia riba e peliger real cu Isla ta hala kita. Ken no ta corda e cara hari di e lider sindical di trahado di Shell, cu tur anochi tabata sigura pueblo na television cu "Shell no ta bay niun caminda", como supuestamente Shell tabata gana hopi placa?
Awor nos ta den e fase ey atrobe. E diferencia ta cu awor no ta lidernan sindical, pero otronan ta husga mucho facil riba e asunto aki. Esey ta masha duro mientras bo ta traha riba solucion na un manera cu ta tene cuenta cu tur factor, y teniendo cuenta cu e gran alcance di e problema.

Si Isla hala kita, con grave esey ta?
Di tur manera e ta hopi mas facil cu gruponan di medio ambiente ta laga parce. Tuma solamente e casi 1100 trahadonan fiho cu lo perde nan trabou aki y mira esey den proporcion Hulandes. Mil trahado pa nos, ta corresponde cu 100.000 trahado na Hulanda. Ken lo tribi di bisa na Hulanda cu esey no ta tanto cos?
Anto ainda nos no a papia riba tur e trahadonan di contratista cu ta traha riba tereno di Isla, ni tampoco riba e efecto riba por ehempel nos trafico maritimo, cu lo haya un sla duro. Y contrario na tur loke Greentown ta laga hende pensa, ainda no tin alternativa pa Isla y lo dura hopi aña prome cu esey ta e caso.
Ademas refineria ta soru pa mas o menos 20% di nos entradanan di divisa. Ceramento di Isla lo tin consecuencia drastico tambe riba nos Producto Nacional Bruto. Ami no por comprende con facil hende ta papia riba e asunto ey.

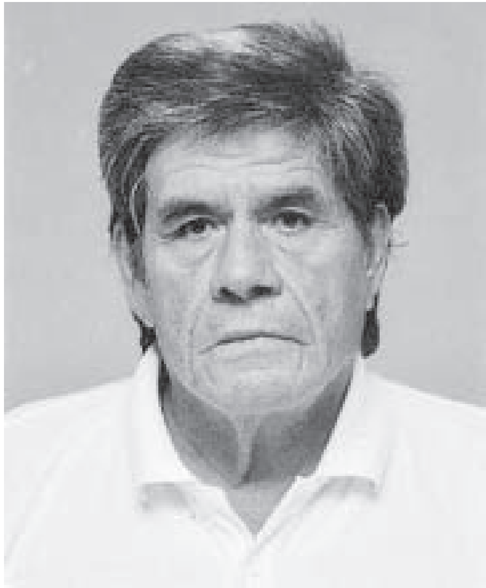
Te na unda e motibonan economico ta pisa mas cu e problemanan humanitario cu Isla ta causa?
Manera ma bisa caba, e prioridad di nos team di proyecto ta pa evita gas nan maligno. Prome mester soluciona e aspecto humano, despues ta sigui e productonan final. Pero trahadonan di Isla tambe ta hende. Nan tin hipoteca, areglonan di pago, yiunan cu ta studia, debenan di estudio, etc. Luchando pa un solucion, bo no por ranca suela for di bou di nan pia. Con serio bo ta, si bo ta fiha riba un aspecto di sentimento humanidad, anto anda asina slons otronan?
Ademas, nos realidad humano conoce aspectonan historico tambe. Mi ta pensa por ehempel riba tur e hobennan Curasoleño cu a haya un trabou solido na refineria cu nan diploma tecnico di HTS of cualke diploma administrativo. Mi no tin nada contra di e sector di hospitalidad, pero ta irealista pa pensa cu e sector ey por acoge henter e capital humano ey riba e mes nivel.

Y e 18 mortonan extra pa aña cu e sushedad di Isla ta causa?
Riba esey mi por ta cortico. E ponencia cu 18 hende extra ta muri pa aña pa falta di refineria, ta pinta e situacion completamente robes y alabes ta hopi exagera. SMOC y SHZC sa esey tambe. E ponencia ta basa riba un formula cu nan a uza den añanan 70 di siglo pasa na Indonesia.
Nan a aplica e formula ey na Hulanda tambe. No riba su industria petrokimico Pernis, sino riba emision for di autonan. E resultado tabata, cu segun e formula ey, lo tin 30.000 morto extra pa aña. Ey si nan a bari e formula ey for di mesa y no mag di aplica esey mas. Pero pa loke ta trata Isla si gruponan di medio ta sigui zwaai aki y hasta te den parlamento Hulandes cu supuesto 18 morto extra pa aña.❑



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eric Reginald Anthony Croes

Mihor conoci como:"Reggy"
*10-06-1951 - †04-11-2015

Na nomber di su:
Señora: Frida Croes-Figaroa
Rumannan: Theresita y Mario de Cuba Croes y famia
Sra. vda. Carmen Wong-Croes y famia
Sra. vda. Francisca Henriquez-Croes y famia
Dora y Jacintho (Chinto) Croes-Croes y famia
Celestino (Shontin) y Petra Croes-Tromp y famia
Edith y Simon Tromp-Croes y famia

Swa: Sr. Vdo. Orlando Jacquin y famia

Swa y cuñanan:Juan y Judi Figaroa
Lucresia y Tico Werleman y famia
Dominico Figaroa
Julian Figaroa
Jose Figaroa
Elsa y Risi Kock y famia
Martina y Felepito Boekhoudt y famia

Demas famia: Croes, Figaroa, De Cuba, Wong, Henriquez, Tromp, Jacquin, Vrolijk, Briezen, Werleman, Kock, Boekhoudt

Su ayudante: Carmen Loopstok

Madrina: Bertha Britten
Padrino: Ety de Mey

Primo y primanan

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, Abuelo, bisabuelo y ruman:





Jose Abraham Hernandez

Ex - empleado di Lago
Co-Fundador y Ex - Secretario General di Petroleom Workers Federation of Aruba (P.W.F.A.)

Na nomber di su
Esposa: Catharina Hernandez-Rasmijn

Juinan: Jaime (Jimmy) y Nelly
Romulo (Romy) y Baby
Johnny y Lucia
Andres (Andy) y Martine

Nieto/nietanany bisanietos :
Camae Hernandez y jiunan na Merca
James Hernandez na Merca
Anna y Alex Thompson na Merca
Mandy Hernandez, Marvin v.d. Linde y jiunan
John Hernandez y Geraldin Robles de Medina
Derrick Hernandez y Melishka Paskel
Gail Hernandez-Chundro, Emil Chundro y jiunan
Lana Hernandez , Jeremy Croes y jiu na Hulanda
Lenn Hernandez y Kylie Croes

Ruman nan na Venezuela

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Venezuela

Swa y cuñanan: +Cecilia, +Anselmo Ras y famia
Paulus, Carmen Rasmijn y famia
Anna, +Nicomedus Panneflek y famia
Dominico Rasmijn y famia
Maria, Federico Angela y famia

Su bon amigonan sindicalista.

Su ayudantenan: Elizabeth Thelma (Morena)
Natasha Williams
Sharella Haynes

Amigonan di cas: Elvia y Adison Croes y famia
Lidia Thode y famia
Marcelo y Carmen Luisa Kock y famia

Demas famianan: Croes, Verschuur, Clauwaert, v.d. Linde, Thompson, Chundro, Guglielmi, Maduro, Franken, Ponse, Blok, Winklaar, Noguera, Rasmijn, Ras, Panneflek, Angela, Thode, Vrolijk, Ramak,
Guerra, Ramos, Arenas, Rodriguez.

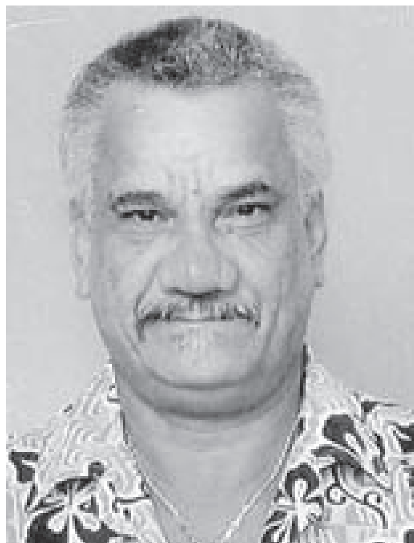
Nos disculpa na amigos y famianan, cu pa motivo di tristeza, nos por a lubida di menciona nan.

Oportunidad pa duna condolencia ta:
Diahuebs, Nov. 12, anochi 7:00 – 9:00 na Aurora Funeral Home.
Diabierna, Nov. 13, nos difunto stima lo ta na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta mainta, di 9:00 – 11:00. Despues di esaki, cremación lo tuma lugar den intimidad familiar.

Enbes i flor of krans lo tin un box pa donación pa Fundacion Alzeihmers Aruba

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Amado G. Yarzagaray

*12-12-1941 - †05-11-2015

Na nomber di su
Espossa: Imelda Yarzagaray Croes
Yiunan: Davis y Tamara Yarzagaray y yiunan
Omayra y Angelo Tromp y yiunan
Glenn y Carily Yarzagaray y yiunan
Daislenne Yarzagaray
Rumannan: †Otty y Berta y yiunan
†Yvonne Yarzagaray y yiunan
Lima Yarzagaray y yiunan
Yanie Yarzagaray y yiunan
†Irving Yarzagaray y yiunan
Ethel y Fransisco y yiunan
Miriam Yarzagaray y yiu
Glenny Yarzagaray y esposa y yiunan
Dennis Yarzagaray y esposo y yiunan
†Melga Yarzagaray y esposo y yiunan
Mayra Yarzagaray y yiunan
Theresita Boekhoudt y yiunan
Ruman di criansa: Bea Paesch y yiu
Nieto(a)nan: Ilayza, Genesis, Mia, Caridee, Cailynn, Charity, Cassidy, Chelsy, Casey, Caylan, Cassian
Sobrino y Sobrinanan, su Ihanan, Primo y Primanan, tur su bon amigonan y amiganan, Bisinja y conocirnan.
Ex-coleganan di Aruba Port Authority
Ex-hungado di Sport Boys
Demas famianan: Yarzagaray, Croes, Tromp, Croese, Werleman, Taragola, Boekhoudt, Maduro, Erasmus, Arcaya, lacle, Lasten, Rasmijn, Luydens, Mcclure, Batist, Donata, Lumenier, Dubero, Robles de Medina, Thode, Wouters, Wernet, Statia
Tur ayudantenan di Stichting Thuiszorg Aruba (Jaburibari)
Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diamars 10 di november for di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 11 di november 2015 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home y despues pa Santana Central Sabana Basora. Nos difunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den Aurora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia

Nos ta pii nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

To my beloved father; you left me beautiful memories, your love is still my guide, and all though we cannot see you, youre always in my heart and at my side. You may be gone but not forgotten.
Love always,
Kijano

It is with our deepest sorrow that we inform you of the death of our beloved father and brother



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Wendell Andre Francis

*January 1, 1952 - †November 3, 2015

Left to mourn are his:
Loving daughter and son in law:
Lee Hebler-Francis and Alex Hebler
Loving son:
Kijano Wendell Francis
Brothers and sisters in law:
Anthony Francis and Yvonne
William Francis and Pamela
Wayne Francis
Waybraun Francis
Nieces and nephews in Trinidad

Mother of his son: Zahviera Margarita and partner Giovanni

Family: Anna Martinez, Ernesto Margarita, Yolanda and Chico Faro and children, Regia Margarita, Sophia Severing and family, Hildo Margarita, Basilia

Closest friend: James y Claire Chance, Bernard Simon, and his best friend in Aruba Rudolf Cortes-Ras, Tim Gomez and family, Haime and Mariela Jones and all his college's from Divi Village Sales Department.

Relatives and friends are respectfully invited to attend a celebration of Wendell Andre Francis Life to be held at Aurora Funeral Home, Tuesday November 10, 2015 from 9 to 11 am.

Condolences: Aurora Funeral Home, Monday November 9, 2015 from 7 to 9 pm.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"No keda asombra pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo yega e ora ku tur esnan ku ta den graf lo tende su stem y lo sali afo; esnan ku hasi loke ta bon pa un resurekshon di bida"
Huan 5:28,29

Cu inmenso tristesa den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Sra. Maria de los Angeles Rasmijn-Perez

04-07-1937 - 03-11-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sos-
ega. E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



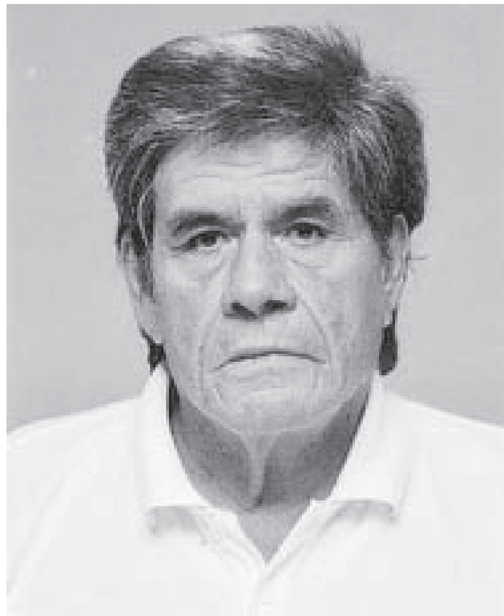
Marcel André Elouis Scharbaay

Na nomber di su mama
Vda. Canisia Scharbaay-Figaroa
Su ruman
Désirée y Remy Jacobs-Scharbaay
Su sobrinanan
Mireille y Marie Isabelle Jacobs
Su tanta y omonan
Hose y Marianne Figaroa-Maduro
Maria y Guus Jacobson-Figaroa
Lorenza Figaroa
Vdo. Ben Jansen
Pedro y Emy Figaroa-Jansen
Vda. Patricia Figaroa-Cardona
Vda. Nilda Figaroa-Jansen
Teresita y Juan Robles de Medina-Figaroa
Vdo. Enrique Trimon
Su amigonan
Carina y Jeffrey Rojer-Figaroa
Veroushka Bareño y Giancarlo Arendsz
Liesje Tromp
Jesmine y Giovanni di Vechia
Brigitte Dijkhoff
Xandy de Kort
Su coleganan di Departamento di Recurso Humano
Primo y primanan
Demas famia
Scharbaay, Figaroa, Jacobs, Boekhoudt, Maduro, Jacobson, Jansen, Robles de Medina, Trimon, Adamus, Dijkhoff, Leest.
Acto di despedia ta tuma lugar diaranson 11 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 10 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Envez di manda flor of krans lo bai tin un box disponible pa Stichting Casa Cuna

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sos-
ega. E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eric Reginald Anthony Croes

Mihor conoci como:"Reggy"
*10-06-1951 - †04-11-2015

Na nomber di su:
Sobrino (a)nan:
Anthony y Ivonne Lacle-Dirksz y famia
Jean Lacle y famia
Burton Donata y famia
Velma y TungChong Yee y famia na New Jersey
Eriska y Matison Costa y famia na Thailand
Aislinn de Cuba
Sherreen de Cuba
Osbert de Cuba y famia
Suzy y Frank Snijders y famia
Winsing y Kirsten Wong Cha
Osyth Henriquez y famia
Joab y Maritza Heriquez-Evertsz y famia
Holmo y Hydee Henriquez-Hernandez y famia
Jeffrey Croes
Gwenny y Ivo Dongen-Croes y famia
Pierre y Suzy Croes-Martis y famia
Marelyn y Brian Kelly-Croes
Safdar y Liveth Tromp-Richardson y famia

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sos-
ega. E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di nos ruman stima:



Diana Sixta Kock

Mihor conoci como: "Dana of Danchi"
*30-12-1950 †07-11-2015

Na nomber di su:
Mama: †Teolinda Kock-Penja
Tata: †Elias Kock
Rumannan:
Elias (Eli) y Maria Kock-Loefstok
†Rigio (Riri) y Astrid Kock-Simon
Linda y Vio Wester-Kock
Subrinonan: Elimar Kock, Arlynne y yiu
†Ryan Kock y yiunan
Gilward, Mar-Luisette y yiunan
Subrinanan:
Ryanne Kock y Eunice na Hulanda
Gianeli Kock y yiunan
Giliane Wester y Denny
Omo: Alberto (Beto) Penja y famia
Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan di Macuarima y Sta. Cruz, enfermera/o nan di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda cu a trate cu hopi amor
Demas famia: Penja, Kock, Loefstok, Simon, Wester, Rojer, Krozendijk, Luidens, Croes, Bremo, Martinus, Goeloe, De Kort, Vrolijk, Dabian, Vallejos, Rudl, Boekhoudt, Peterson, Willems, Albertsz, Thijsen, Wouters, Koolman, Geerman, Vrolijk

Disculpa nos si nos por a lubida algun hende
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 9 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa SABA lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa esaki.



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Tel: 566-7748

TA BUSCA
Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe.
Tel: 660-2860

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305





TA BUSCA
pa cumpra
TERENO EIGENDOM
Paradera-St.Cruz
Minimo 400m2,
Maximo AWG.50.000
5647522/5660079

TA HUUR
Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA
Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Tell: 5921846
E-mail: Kenmata02@outlook.com

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE
CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un Ford Explorer 2003 A/C, automatic, 5 porta, Bon condicion, Prijs Afl. 6.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8063

TA BENDE
WANDMEUBEL AWG. 75.--
TOLDO 2.44X1.07M AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

Fofoti Adventures:

Fofoti Tours & Transfers ta celebra cinco aña di exito cu amigonan y partnernan

ORANJESTA- Riba dia prome di november Fofoti Tours & Transfers a cumpli su prome lustro y diabierna anochi a tene un bunita celebracion y introduccion di expansion di e compania cu Fofoti Adventures. E compania a cuminsa na 2010 cu cinco bus cu a capta atencion di biaha cu e iconico Fofoti di Eagle Beach como simbolo di nan inspiracion y reisnan fuerte.

Pa conmemora e exito di nan compania cu ta ofrece un nivel di servicio di calidad cu a causa un revolucion den e mercado di tournan y transfer, Fofoti Transfer & Tours a invita amigonan y partnernan den turismo pa un celebracion di gratitud. Tabata un gran honor pa gerencia y personal di Fofoti Tours & Transfers por a conta cu presencia di esunnan cu a brinda nan apoyo y a contribui na nan operacionnan for di e establecimento di e compania.









Fofoti tin e reputacion di ta un compania cu por depende riba dje y ta ofrece excelencia y innovacion, cu servicio di calidad halto cu ta haci un diferencia grandi den e mercado. Atencion na detaye y cumplimento cu e necesidadnan di e cliente ta central den nan filosofia di negoshi cu e vision pa semper surpasa e expectativanan di e cliente.

E compania a sigui crece y na 2014 a transporta cerca di 50 mil pasahero hunto cu companianan local di maneho di destinacion manera ECO Destination Management Services, Red Sail Sports y Epic Destination. Ademas, nan ta conta cu partnernan den e industria crucero manera Pullmantur, Royal Caribbean, Carnival Cruises, MSC Cruises, Aida Cruises, y mas.

Fofoti Tours & Transfers a biratambehopi popular pa gruponanpriva. Fofoti no ta distingui entre suclientenan, servicioexcelente y atencion ta na e top di nan lista y ta un honor y placer pa semper proveeserviciopersonalisa pa medio di empleadonanhospitalario, cariñoso, profesional y multilingual.

Sharlise Croes, kende ta director di maneho y e empresario cu a cuminsa cu e compania dinamico, a expresa cu hopi entusiasmo con honra e ta cu e acogida cu Fofoti Tours & Transfers a ricibi for di comunidad. El a expresa cu ta un honor pa sirbi e amigo y partnernan di Fofoti durante di e prome cinco añanan di e compania y un placer pa por sigui padilanti, introduciendo expansion, agregando Fofoti Adventures cu nan prome 15 UTV, cu lo wordo poni den servicio na 2016.

Sharlise Croes a gradici e empleadonan cu ta forma parti di e trayectorio bunita di e compania, esta Jully, Christiaan, Ereline, Sylvia, Carmen, Maritza, Irvin, Garcia, Stanley, James, Jean, Frank y e manager di benta nobo di Fofoti, Jacky Croes. Den nomber di e Hunta di Directiva y Gerencia, a expresa aprecio pa nan compromiso cu e compania, nan perseverancia y lealtad y pa e sosten di tur empleado pionero cu a yuda prepara y introduci e compania.









Como un compania hoben y dinamico, Fofoti ta sigui desaroya y progresa. Sharlise Croes a splica cu e secreto di e compania ta cu "nos ta haci loke nos ta stima y nos ta haci esey bon, cu pasion y dedicacion".

Fofoti Tours & Transfers y, cuminsando na 2016, Fofoti Adventures ta sigui cu e vision pa innova, pa expande y desaroya Fofoti den un di e companianan di transportacion lider na Aruba y tin e ambicion pa bira conoci como e miho di Caribe.

Concluyendo su discurso Sharlise Croes a gradici tur e partnernan den turismo cu a brinda e companianan amistad y sosten pa logra e desaroyo cu e compania hoben ta gosando di dje.❑

BON DIA Aruba

Tres Arubiano a ricibi "Dutch Caribbean Pearls Award 2015"

DEN HAAG – Tres Arubiano a logra bay cu un "Dutch Caribbean Pearls Award 2015" durante di un anochi di gala na Rotterdam fin di siman cu a pasa.

Curt Fortin, presentado, cantante y escritor di e exitoso buki "Yakanuko", como tambe e buki di regalo nobo pa e Festival di Buki di mucha 2015 a ricibi un "Dutch Caribbean Pearls Award" den e categoria di arte y literatura.

E "Dutch Caribbean Pearls Award" pa studiante di aña a bay pa e Arubiano Jennifer Fun. Jennifer a termina su Master den Communicacion Intercultural cu su tesis "E Style di alles mag: un investigacion na e uzo di idioma bou di Arubianonan.

Por ultimo e artista Arubiano Ken Wolff a ricibi e "Most Outstanding Pearl", cu ta un premio scogi pa e publico. Ken Wolf a caba su estudio na Rietveld Academia y ta artista plastico, cinematografo y empresario.





Curt Fortin no por a ricibi su award en persona, pa motibo cu e tabata na Aruba pa e Festival di Buki di Mucha.

Burgemeester di Rotterdam Ahmed Aboutaleb a tene un discurso hopi inspirativo unda el a bisa con nos como comunidad por logra mas si nos traha hunto. Directora di Gabinete di Aruba Shandra John a representa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt na e anochi aki, como tambe Angelo Tromp, di Seccion di Cultura di Gabinete di Aruba tabata presente.

Bou e grupo di nominadonan tabata tin seis Arubiano. Banda di Curt Fortin Jennifer Fun y Ken Wolf cu a ricibi un award, tabata nomina Elizabeth Beatriz de Sousa Fernandes Perna (neuropsicologo, Carl Fielmich ex miembro di Parlamento Hubenil di Aruba y Lisa Hoeverts (Campeon Hulandes di Little League Softball).

E aña aki tabata tin un total di trinta nominado, dividi den shete categoria cu ta social, ciencia y tecnologia, arte y literatura, deporta, musica y entretenimento, empresario y studiante di aña.❑



Feria gastronomico internacional a expresa deseo di yuda y integracion

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo for di ora di mainta te ora di merdia tabatin un feria gastronomico internacional riba zona di parkeer dilanti di Misa Birgen di Fatima na Dakota.

E concurencia di hende cu a bay disfruta di e cuminda tipico di 10 pais tabata impresionante. E paisnan participante tabata: Aruba, Colombia, Venezuela, China, Ecuador, Portugal, Italia, Rep. Dominicana, Mexico y Puerto Rico.
Den combersacion cu Bon Dia Aruba, sra. Olga Marin kende ta miembro di e comision cu a organisa e feria aki a expresa su satisfaccion cu e acogida y resultado di e actividad aki pa colecta fondo pa renoba e misa aki. "E actividad aki ta un exito!", el a bisa.







Fondo

Cada tent di cada pais mester bende alrededor di mil florin, ya cu e meta total tabata pa alcansa e bunita suma di 10 mil florin. E no tabatin duda cu e meta aki a wordo alcansa, ya cu pa banda di 11:30 di mainta, ya caba practicamente tur cuminda a caba den e tentnan di Aruba, Colombia y Venezuela. Mientras cu e otro tentnan nan cuminda tabata bayendo basta lihe. "E hendenan a atende nos invitacion y nan a expresa nan bon deseo di yuda cu nos", el a bisa.

Integracion

Sra. Marin a laga sa cu e actividad aki ta expresa no solamente e bon deseo di yuda cu e bon causa aki, sino e integracion cu ta existi den nos comunidad uni rond di un Fe. Mirando e acogida di e feria aki, nan tin plania di organisa otro feria cu e participacion di otro pais cu a mustra na interes di exhibi nan propio gastronomia tipico, entre nan Peru.
Den nomber di e comision, el a expresa su palabra di "masha danki" na tur persona cu a colabora cu e actividad aki. Sra. Marin a señala cu hopi hende ta envolvi directo y indirectamente pa e feria gastronomico multicultural por a bira uno exitoso.❑



Decoracion traha na man pa temporada di Pasco







Bo sa kico ta un Pasco Crafty? Ta esun cu nos ta traha na nos propio gusto, cu nos man, cariño, ingenio y hopi creatividad. Y bo sa kico ta e miho parti? Ta un Pasco unico! BONDI ta trece pa su lectornan proyectonan senciyo y hopi creativo. Scoge esun cu mas bo ta gusta y decora bo cas cu un estilo hopi original y personal!.

Delicadeza di cristal y bo creatividad
E cristal ta tendencia pa 2015 den decoracion di Pasco. Si bo kier un estilo special incorporando adornonan navideño, esaki ta uno perfecto y senciyo!. Busca varios bala di cristal di diferente forma y pinta of decora nan cu figuranan navideño. Tambe bo por yena algun di e balanan cu cintanan of piedranan di color. Ora e pintura ta seca, colga nan cu hilo di seda of cintanan decorativo den un skina di e dak.

Den un rama!
Kico bo por haci cu un rama? Un adorno natural pa bo cas! Colga un rama cu un hilo di seda desde e dak y pone esey den un florero (cu peso den e base). Pega diferente elementonan den e rama cu silicon cayente (hotglue) y colga varios adorno navideño manera balanan, streanan, acesorionan di tela etc. Tambe bo por pone e rama dilanti di un bentana of pone algun luz rond dje!.



Kerstboom 2D riba muraya cu tape decorativo
Bo ta conoce tur e posibilidadnan cu ta duna traha cu tape decorativo? Solamente uza bo imaginacion y duna un toke hopi original na tur locual bo kier traha pa decora bo cas!. Bo kier traha un kerstboom riba muraya? Facil!! Uza dos of tres estilo di tape decorativo, corta den tamañonan diferente y traha un kerstboom riba muraya!



Kerstboom riba un reki
Kita e bukinan di e reki y laga espacio pa e regalonan. Purba forma un triangulo cu cahanan chikito di diferente tamaño y pone finalmente un strea ariba dje pega riba muraya. Envolve tur e cahanan cu papel di regalo of otro tipo di papel cu cintanan decorativo y etiketanan. Esaki ta un idea hopi original y yamativo! Berdad?

BON DIA Aruba

Roberto Geerman, Managing Director:

Arugas ta cla pa haci hopi mas pa Aruba





ORANJESTAD- Den cuadro di e celebracion di 75 aña di existencia di Arugas, a ser teni exitosamente un seminario di un dia na Hyatt Regency Hotel unda invitadonan a haya e oportunidad di siña for di un panel di expertonan local y internacional kico ta sosodiendo rond mundo den Caribe y na Aruba riba tereno di petroleo, gas y sostenibilidad.

E celebracion di 75 aña di Arugas por wordo considera un "Milestone" pa nos isla ya cu ta hopi aña caba cu e compania ta distribuyendo gas pa henter nos isla y awor por constata e esfuersonan cu ta ser haci den innovacion y eficiencia, haciendo uzo di e recursonan disponibel pa un desaroyo den harmonia cu nos medio ambiente.

Pa celebra e gran ocasion aki, den un sala completamente yen, a inicia e seminario diabierna mainta cu palabranan di bonbini di parti di Sr. Roberto Geerman, Managing Director di Arugas Group kende a bay den detaye den e historia di e compania resaltando e titulo di e seminario "Aruba's best option for fuel ingits future".

Seguidamente, Profesor Edward Glab, Director di Global Energy Forum International and Public Affairs na Florida International University a elabora riba Petroleo y Gas, e situacion na nivel mundial. Dr. Eduardo del Valle kende tabata un ehecutivo di Aruba su refineria a haci un analisis profundo di e estado general di e industria di petroleo na nivel global y con e tendencia lo por afecta Aruba den un termino largo. Leo Croes tabata un orador participante di Aruba. Croes ta un persona cu a traha como ehecutivo na WEB N.V. El a papia entre otro riba e posibel uzo di LPG (propane gas) den e generacion di electricidad na Aruba dunando datonan y Estadisticanan interesante.

Despues di e lunch tabata tin intervencion di tres experto cual tabata Hugo Hodge di The U.S. VirginIslandsy ken ta e actual director di planta di Awa y Electricidad WAPA caminda cu nan ta implementando di manera exitoso LPG pa genera coriente y awa den nan plantanan.

Nan a reduci gasto di operacion y alabes emision di contaminacion. Gregory Ras di TNO a elabora riba aspectonan tecnico di e conversion di LPG di mashinnan Diesel y e proyecto di conversion di "LowSulfur Diesel" (LSD) pa gas na Bonaire.

David Shea, Presidente di Technocarb Equipment LTD a haci un analisis di e oportunidadnan nobo pa Arugas Group incluyendo e conversion gasolin/diesel pa LPG (Propane). Finalmente, Sr. Arends di Arugas Group a cera e seminario splicando kico Arugas ta haciendo actualmente. Kico ta e oportunidadnan y e retonan pa e compania.

Ta na su luga pa menciona cu Roberto Geerman, Managing Director di Arugas durante su discurso di introduccion a laga sa cu no tin hopi compania na Aruba cu por wak atras y mira un trayectorio exitoso y no hopi por pretende cu a traves di e añanan nan a conoce e retonan variabel y e necesidadnan di Aruba, mientras cu e isla tabata transformando for di un economia basa den petroleo na e paraiso turistico cu Aruba ta awendia.



Manera hopi hende sa cu Arugas ademas di ta e distribuidor principal di cilindernan di gas na e casnan rond di nos isla, incluyendo areanan di dificil acceso, Arugas ta abastece exitosamente y sin interupcion e industria turistico y horeca diariamente. A traves di e añanan, Arugas a bira mas sofistica y a sa di inverti y desaroya su strateganan di un forma exitoso.

Na prome luga, mientras cu ainda tabata haya LPG for di e refineria, inversionnan a ser haci pa capacita e compania pa yena e cilindernan door di nan propio personal.

Na di dos luga, pa motibonan di siguridad, e compania a muda su operacionnan pa Barcadera haciendo un inversion den su propio terminal, "state of the art", y di e calidad mas halto pa importacion y almacenahe di LPG.
Na di tres luga, e Managing Director di Arugas a menciona cu e terminal aki a wordo expande capacitando e compania pa bira e unico importador y distribuidor di LPG ora cu Valero a dicidi di bandona e mercado di LPG na Aruba.

Asina cu turismo gradualmente a cuminsa bira e principal pilar economico di Aruba, Arugas tabata cla pa atende cu e demanda di LPG di e comunidad, hotelnan, negoshinan y otro entidadnan comercial, el a agrega. Awendia, Arugas por provee su clientela cu LPG di calidad halto, confiabel y den e cantidadnan desea. A traves di e añanan, Arugas a demostra cu nan tin e facilidadnan apropia y tambe e personal cualifica, e experticio, e recursonan y e obhetivonan di negoshi cu ta pas cu e Aruba di awendia, Geerman a expresa.
Finalmente, el a manifesta: "Arugas ta cla pa haci hopi mas pa Aruba y durante e seminario aki por wak e "clear case" cu LPG por bira e miho opcion y cu por hunga un rol importante den futuro pa loke ta abastecemento di combustibel na Aruba.
E presentacionnan lo mustra cu LPG por ta un bon fuente di combustibel pa plantanan di utilidad y pa otro industrianan cu kier separa di e uzo di fuel oil", el a agrega.❑

Prijs internacional Dollar

US Dollar ▲	**1.00 USD ▲▼**
Argentine Peso	9.584500
Australian Dollar	1.419365
Bahraini Dinar	0.377249
Botswana Pula	10.775402
Brazilian Real	3.784409
British Pound	0.661344
Bruneian Dollar	1.421923
Bulgarian Lev	1.819810
Canadian Dollar	1.327409
Chilean Peso	702.492324
Chinese Yuan Renminbi	6.362430
Colombian Peso	2923.317434
Croatian Kuna	7.030571
Czech Koruna	25.115335
Danish Krone	6.930376
Emirati Dirham	3.673000
Euro	0.928979
Hong Kong Dollar	7.751842
Hungarian Forint	291.116713
Icelandic Krona	131.049302
Indian Rupee	66.499914
Indonesian Rupiah	13666.476253
Iranian Rial	29967.036260
Israeli Shekel	3.918387
Japanese Yen	123.033293
Kazakhstani Tenge	307.104557
Kuwaiti Dinar	0.303925
Latvian Lat	0.652886
Libyan Dinar	1.359000
Lithuanian Litas	3.207579
Malaysian Ringgit	4.393240
Mauritian Rupee	36.110000
Mexican Peso	16.852557
Nepalese Rupee	103.095001
New Zealand Dollar	1.529982
Norwegian Krone	8.656817
Omani Rial	0.384950
Pakistani Rupee	105.500000
Philippine Peso	47.162801
Polish Zloty	3.949752
Qatari Riyal	3.640050
Romanian New Leu	4.143404
Russian Ruble	64.535806
Saudi Arabian Riyal	3.750150
Singapore Dollar	1.421923
South African Rand	14.309691
South Korean Won	1161.589906
Sri Lankan Rupee	141.855441
Swedish Krona	8.679798
Swiss Franc	1.002026
Taiwan New Dollar	32.804840
Thai Baht	35.920267
Trinidadian Dollar	6.395528
Turkish Lira	2.917319
Venezuelan Bolivar	6.308000

Boticanawarda
Oranjestad
BoticaTrupiaal
Tel. 583-8560
San Nicolas Centro Medico
Tel. 584-5794

Dr. na warda
Oranjestad
Dr. Samuels Tel. 583-0877
San Nicolas Dr. Boderie
Tel. 584-5155

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero	Yegada	Salida	
Diamars	3 november	Norwegian Getaway	07.00	17.00	B
		Carnival Glory	07.00	20.00	C
Diaranson	4 november	Monarch	06.00	18.00	C
		Eurodam	13.00	23.59	B
Diahuebs	5 november	Carnival Conquest	07.00	16.00	B
		Serenade of the Seas	09.00	20.00	C
Diasabra	7 november	Norwegian Dawn	07.00	18.00	C
Dialuna	9 november	Britannia	07.00	18.00	C
Diamars	10 november	Coral Princess	07.00	12.30	B
		Silver Whisper	07.00	23.00	C

Tene na cuenta cu Schedule por cambia sin aviso previo.

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

Servicio Arubus
Por busca orario y ruta riba www.arubus.com

EMERGENCIA 911

Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/09/2015

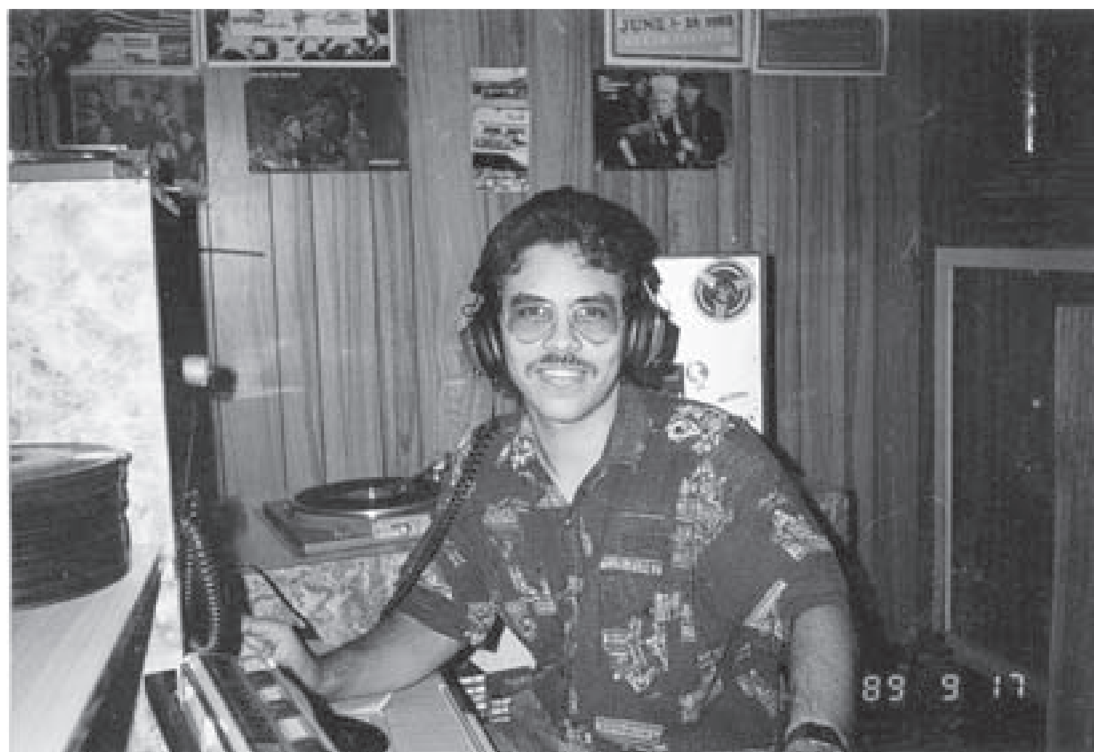


Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	177.23	177.95	178.75
GBP	2.62	2.67	2.73
JPY	142.91	144.22	145.67
EUR	190.19	191.93	193.85
DKK	24.74	25.46	26.26
NOK	19.65	20.37	21.17
SEK	19.54	20.26	21.06

For amounts up to Afl. 100,000

Marcos Bislip Jr. a cumpli 34 aña den radio di funcion na Aruba

Dia 8 di November 2015 e conocedo locutor, dj y presentando di programa na radio esta Sr. Marcos Bislip Jr. a cumpli 34aña den radio di funcion aki na Aruba tres decada y 4aña den radio na Aruba.



Marcos Bislip Jr. a inicia su carera na radio Dia 8 di November 1981 na Radio Antilliana 1270 AM danki na Sra. Morgan Arrindell y en feliz memoria Sr. Tuyo Prins kendenan a pone un confiansa grandi den Sr. Marcos Bislip Jr. Sra. Morgan Arrindell ta e persona cu a acerca Sr. Marcos Bislip Jr. mirando cu Sr. Bislip tin un talento y un amor grandi pa radio y pa tres luna largo Sr. Marcos Bislip a wordo prepara pa Sra. Morgan Arrindell.
Awe Sr. Marcos Bislip Jr. ta gradici Dios na prome luga di a duna esey un talento special den radio y tambe na Sra. Morgan Arrindell y Sr. Tuyo Prins en feliz memoria cu a kere den Marcos Bislip Jr. y un danki special na famia Bislip pa nan apoyo y sosten grandi. Na 1987 Marcos Bislip Jr. a sali e miho locutor hubenil di Aruba pa Aruba Toastmaster.

Tabata Dia 8 di November 1981 pa 8or di anochi cu Marcos Bislip Jr. ta haya e luz berde di su maestra Sra. Morgan Arrindell y en feliz memoria Sr. Tuyo Prins Director di Radio Antilliana 1270 AM cu e por bay den aire despues di un preparacion intenso di tres luna. Marcos Bislip Jr. Durante tres luna mester a haci diferente test y preparacion prome cu el a bay den aire oficialmente y awe cumpliendo 34aña Marcos ta logra traha tres decada y cuater aña na radio un logro grandi paso e no ta facil. Marcos Bislip Jr. a traha hunto cu Roberto Geerman na Radio Antilliana 1270 AM ambos a wordo prepara pa Sra. Morgan Arrindell. Despues cu Sr. Marcos Bislip Jr. A wordo premia como e miho locutor y dj hubenil na 1987 Marcos a wordo busca pa traha na Radio Carina 98.9 FM 1988 y na unda cu pa prome biaha Marcos ta bay for di AM pa FM. Na 1989 Marcos ta bolbe Radio Antilliana den oranan di merdia haciendo furor te cu na 1990.
Na 1990 pa 1995 Marcos Bislip Jr. ta bay Canal 90 FM den oranan di marduga pa mainta y despues na 1995 pa 1999 Marcos a traha na Bos di Aruba 1320 AM. Na 1999 Marcos ta bay traha pa e radio cu el a yuda funda na 1988 pa 1989 esta Top 95.1 FM na unda Sr. Bislip a traha un aña como hefe di departamento di noticia y tambe como operador y locutor y dj y tabatin un programa anochi for di 8or pa 10or di anochi na 1999-2000.Marcos tabata tin su propio radio riba internet Aruba Internet Radio cu tabata on for di 2000 te cu 2008 y asina a sigui cu su carera den radio pero via internet. Na 2008 Dia 24 di Juni 2008 pa 8or di anochi Marcos Bislip Jr. ta bay den aire atrobe riba FM cu ayudo di su amigo ruman Joe Hernandez kendenan a traha hunto na Radio Carina 98.9 FM. y danki na apoyo y ayudo di su famia .Marcos Bislip Jr. a bolbe radio riba peticion di varios oyentenan cu a topa Sr. Bislip den un fastfood restaurant pa e bolbe atrobe y esey Marcos a haci tambe y awe ta den aire cu e programa Hit Express tur Diamars anochi for di 8or pa 12:00 di anochi y Diahuebs anochi for di 8or di anochi te cu 12:00 di anochi cu un programa romantico cu a crece bira grandi esta Romantic Paradise e paraiso romantico. Durante e programa special di Lucky Dube y tambe di e Marathon Oldies 99.9 Marcos Bislip Jr. a haya un apoyo masha grandi for di e pueblo. Marcos Bislip Jr. ta record holder den oranan di marduga den radio na Aruba y tambe ta record holder den oranan di anochi. Marcos Bislip Jr. ta den aire tambe den oranan di merdia pa atardi na radio via GFM 99.9 Galactica pa cual Marcos Bislip Jr. ta haciendo un furor grandi cu e programa Prime Time dominando e sintonia nacional den oranan di merdia pa atardi y te cu awor no tin ningun programa cu por supera su programa y su estilo unico den radio.

Arbi Compania Mericano y Aruba Media Research Group instancia local kendenan ta haci e investigacion pa cu e miho programa y esun mas scucha ta duna Hit Express riba Diamars anochi como e programa mas scucha y Diahuebs anochi Romantic Paradise como e miho programa romantico den oranan di anochi den radio na Aruba y Prime Time como e miho programa den oranan di merdia pa atardi. Prime Time ta wordo presenta tur merdia pa atardi for di 2:00pm pa 4:00pm traves di GFM 99.9 Galactica. Esaki tabata un reto grandi pa Marcos Bislip Jr. Paso bo ta competiendo cu otronan cu tin varios aña caba den aire y tabata Dia 14 di October ultimo cu Prime Time, Marcos Bislip Jr. y GFM 99.9 Galactica ta logra 3aña di mantene e sintonia nacional, Marcos ta logra bira e unico locutor,dj y facilitad di programa na radio na Aruba cu tres record riba su nomber marduga,anochi y di merdia pa atardi tur tres programa ta mas scucha den radio na Aruba y presenta pa Marcos Bislip Jr. y traves di e lider den programacion GFM 99.9 Galactica e Gigante ariba FM. Mientras cu Diadomingo Dia 8 di November 2015 pa 8or di anochi Marcos lo logra un otro logro grandi esta yega na su 34 Aña den radio di funcion na Aruba cual ta un trayectorio largo den radio. En conexion cu e celebracion di 34 aña Diadomingo 8 di November 2015 Marcos Bislip Jr. Lo presenta un programa special na unda Marcos Bislip Jr. lo presenta e cancionnan cu el a presenta durante su carera profesional den radio di funcion for di 8or te cu 12:00 di anochi durante cuater ora di programacion como aprecio y gradicimento na e pueblo di Aruba y na tur e oyentenan. Tambe Marcos Bislip Jr. ta director di Aruba Digital News news provider riba internet y alabes di dos internet y web radio Radio Tropical Aruba y Sunrise Radio Aruba.❑





Huristanan y specialismo ta topa otro den un atardi di Hurista









ORANJESTAD- Riba diabierna a tuma luga e di prome, Atardi di Hurista, na Universidad di Aruba. E evento aki a wordo organisa pa Universidad di Aruba, Departamento di Asuntonan Legislativo y Ministerio di Husticia.

Erik Teeppe, consehero di maneho na Ministerio di Husticia, a splica cu e sesion tabatin dos meta principal. E di prome ta pa trece huristanan di sector priva y sector publico hunto pa network cu otro; y e di dos tabata pa fomenta discusion y intercambio tocante un tema central. Durante di e di prome sesion a presenta e tema Tene Supervision.

Rector di Universidad di Aruba, dr. Glenn Thode a introduci e concepto di un "Atardi di Hurista" y a splica tocante di e sesion. El a bisa cu lo tin diferente sesion cu ta basa riba diferente topico di interes comun.
Siguientemente a tuma luga presentacionnan di parti di Viola van Boogaards y Profesor Stamhuis di Universidad di Aruba y representante di Banco Central di Aruba.
E parti formal di e atardi a caba cu un discusion den grupo y a cera e prome merdia pa hurista cu un sesion pa network den un ambiente ameno.❑





Campaña Nacional di control di diabetes

Aruba Henter ta invita diasabra dia 14 di november pa controla sucu completamente gratis na centro Betico Croes (sporthal) di 8or pa 11or di mainta.

Tur partnernan di salud lo t'ey pa duna conseho.
Tambe e bus di salud lo t'ey y fundacion movemento di bida lo midi bo condicion fisico y salud pa tur dos lo acepta un cantidad limita .Esunnan cu yega prome lo haya oportunidad den e test di condicion fisico y salud lo concentra na persona di 50+. Bin participa na e campaña nacional di diabetes ariba Dia mundial di diabetes.
Nos ta spera bo!❑

La Salle College

Fundrasing 5Km Fun Walk/Run

La Salle College kier a informa Aruba completo cu nan ta organisando un fundraising 5KM Fun Walk/ Run. Esaki lo tuma luga dia 27 di November 2015 pa 5.30 di atardi na Fisherman hut y ta costa solamente 5 florin.

E meta di e fundraising aki ta pa asina por duna nos alumnonan un bunita celebracion di Pasco y pa drecha cooler y cumpra algun beamer.
E caminata lo ta acompaña pa dushi musica y lo tin premio pa e klas cu bin miho uniforma na e caminata y tambe pa e persona cu yega prome na e final.
Ticket ta disponibel cerca tur alumno y docentenan di La Salle College.
Ban contribui cu La Salle College su alumnonan, move y pasa un rato agradabel hunto cu nos.❑

Decora bo mesa di Pasco cu e ultimo tendencia

E decoracion navideño ta ofrece diferente opcion cu ta bay mas leu di e utilisacion di e famoso balanan decorativo. Si bo tin un estilo definitivo caba, seguramente bo lo identifica bo mes cu algun di e proposicionnan aki:



Clasico y moderno
Set di tayo color blanco ta representa e simplesa di un estilo clasico. Sinembargo e tayonan chikito di colornan ocre of oro of tayonan cu diferente forma lo duna un estilo moderno y renoba na bo mesa.



Decora bo mesa cu berde y cora
E color berde y e color cora ta esun cu mas ta asocia cu temporada di Pasco. Uza nan no solamente pa decora bo kerstboom pero tambe den bo copi y scoter y asina duna bo mesa un papel protagonista den bo decoracion di Pasco.



Esaki ta e momento perfecto pa saca e copi y scoternan cu ta forma parti di nos pasado
Den casi tur e famianan tin un receta cu ta pasa di mama pa yiu: E famoso sopi di berdura pero cu un toke hopi special... E ingrediente perfecto: E salsa cu a resta di e cuminda cu a wordo hasa merdia. Esaki ta un dia special pa sigui cu e tradicion aki y recorda momentonan inolvidabel.



Mesa familiar
Ken no ta corda di e copi y scoter di nos wela? Esun di porcelana di color blanco decora cu flornan! No lubida di e copinan cu tambe tin cierto estilo "Vintage".



Ban come!
E cuminda di merdia y esun di anochi ta momentonan hopi special den e temporada aki. Haci bo best pa haci di e momento aki uno sublime y inolvidabel caminda tur e famia ta reuni hunto un biaha mas.



Decoracion "Eclectica"
E combinacion di diferente estilonan lo genera un ambiente mas dinamico y personal. Di e forma aki, bo por decora bo mueblenan clasico cu un estilo "vanguardista" cu guirnaldanan yen di luz riba mesa y murayanan, y ademas cu balanan decorativo grandi riba vloer.

Elegancia
E color oro y e cristal presente den diferente elementonan decorativo lo ta un opcion ideal pa uza den e temporada special aki. Bo por combina tayonan di diferente forma cu colornan cu ta inspira e elegancia manera oro of plata hunto cu cupnan di cristal fini y di colornan suave.





Mesa di Pasco decora cu color blanco
Den decoracion, e color blanco ta e color "comodin" cu ta combina hopi bon cu tur cos. Uza color blanco pa bisti bo mesa di Pasco, pa dorna bo Kerstboom of diferente acesorionan manera belanan. Si bo ta combina e color aki cu balanan di palo, ramanan di pino of otro tipo di adorno natural bo lo crea un ambiente mas ameno y magico!.



Estilo senciyo y elegante
Tayonan blanco cu hamas lo pasa di moda decora di un manera simpel lo ta sin duda un excelente opcion. Combina esey cu glasnan di cristal transparente y forki cu cuchiu color plata. Un combinacion perfecto!

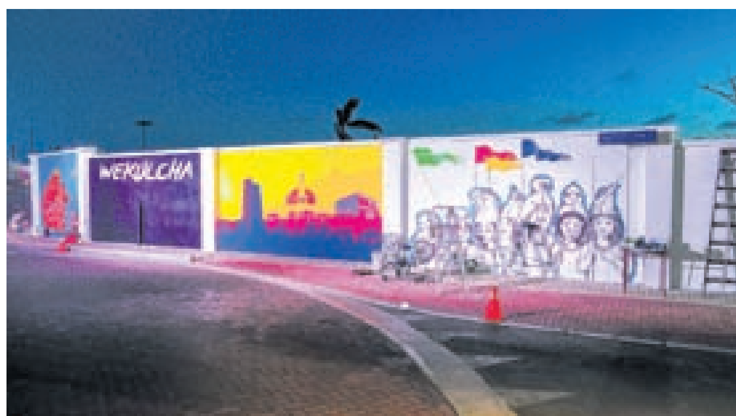


Estilo romantico
Den e caso aki, e escogencia di un bunita paña di mesa ta hopi importante! Eligi telanan yen di briyo y suavidad! Tambe bo por opta pa telanan mas elabora dorna cu flornan pa resalta e estilo romantico cu bo kier pone riba bo mesa y ofrece bo invitadonan un ambiente mas trankilo y agradabel.

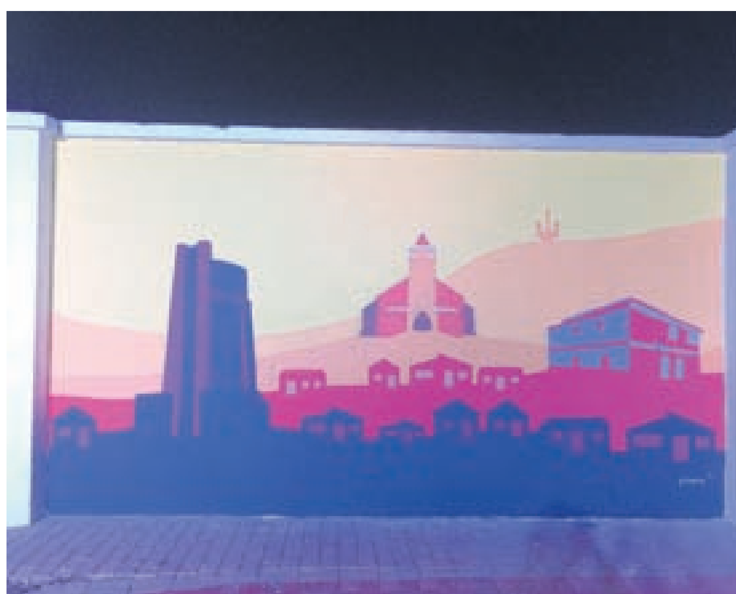
BON DIA Aruba

Aruba Mural Projects

Cada un muraya cu su nificacion pa amplia accesibilidad di arte y cultura



Aruba Mural Projects ta un concepto di arte publico cu e intencion pa amplia accesibilidad di arte y cultura na henter nos comunidad y bishitantenan pero AMP a resulta di ta mas cu simplemente arte riba e murayanan na San Nicolas. Un proyecto cu a inicia 5 pa 6 luna pasa y ta un proyecto cu lo continua di desaroya. Un iniciativa di Ministerio di Cultura cu colaboracion di Departamento di Cultura y sosten financiero di UNOCA y AAA.



AMP demostra di a contribui a traves di arte na bienestar social cu e proyecto di Old Barber Shop. AMP a cambia e imagen di un Old Barber Shop bandona, pa un aire fresco un edificio completamente biña den un area mas limpi.

Esaki ta e cambio y colaboracion cu lo kier pa continua den e area aki. A sigui cu inauguracion di e prome 5 muraya di cual ta spera di por inspira mas di tipo di proyectonan aki na San Nicolas.

Glenda Heyliger, Nigel Matthew Armando Goedgedrag y Rudyomar Leysner ta e prome 4 artistanan cu a forma parti di AMP cual cu a resulta di un asociacion di diferente generacion trahando hunto y traspasa experiencia y talento pa nos futuro generacion. Cada un muraya cu su nificacion, cada un artista a crea un obra cu su propio inspiracion di San Nicolas.

Nigel Matthew su muraya ta ilustra fiesta. E ta mustra fiestanan nacional y nos cultura. Aruba ta multicultural esaki a keda identifica pa cada mucha den e pintura cu nan caracteristicanan di cada un nacionalidad cu awendia ta incorpora den nos comunidad.

Armando Goedgedrag ta contento di a forma parti di AMP y por tabata un di e prome artistanan pa colabora. E ta splica cu su obra ta un concepto di Sunrise City. Motibo exacto pa escogencia di e colornan di e obra unda ta crea e efecto di ora solo sali pariba di nos isla. Pa identifica San Nicolas un poco mas fuerte a scoge icononan infrastructural manera ta e anker cora na colony, Misa Santa Teresita, Charlies Bar y sin laga afo e Watertoren.

Glenda Heyliger ta un artista cu un estilo contemporaneo. E pintura ta ilustra Aruba unda banda robes ta Oranjestad cu su corona pero cu tur diferente elementonan cu ta forma Aruba. E piedra banda drechi ta forma San Nicolas, y sin San Nicolas Aruba no ta completo. Si kita e pida baranca aki tur cos ta cay for di otro. Intencion ta pa Glenda continua cu un serie di pintura pa conta e importancia di San Nicolas pa nos isla.

Rudyomar Leysner kier a enfoca riba e historia di nos naturalesa uzando e mata di Brasil. Aruba tabata exporta e mata aki asina hopi cu awendia no tin mucho mas di e mata aki riba nos isla. A scoge un camara estilo polaroid pa conecta e pasado cu e presente. Riba e potretnan por nota hopi monumento y edificionan conoci por ehempel e hospital di Lago y Lighthouse di Seroe Colorado den su





tempo. Pa Rudyomar tabata un experiencia bunita di por a traha cu e hobennan y inspira nan pa sigui den e mundo di arte. E muraya meymey ta haci un accento riba e vision di haci di San Nicolas e enfoke di cultura skirbi "WEKULCHA" un dicho cu lo identifica San Nicolas. Manera ta conoci e proyecto di Aruba Mural Projects ta un proyecto cu lo continua y e dicho di Wekulcha lo resona hopi mas. E interes a crece entre mas artista local cu ta cla pa forma parti di AMP. Ya caba por nota hopi di esunnan cu ta sacando "selfies" na e murayanan. E ta un promocion grandi riba su mes caba pa nos isla internacionalmente via rednan social y sin menciona un sentimento unico pa e artistanan cu a colabora. ❑







Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Nov 2015 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5720
9252
0935
5133

BIG 4
Sorteo # 4764
0258

ZODIAC
Sorteo # 3523
6946
Scorpio

KORSOU
Sorteo #:1185
4011
3891
7466

LOTTO 5		
Sorteo #:		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	400.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		04-08-10-14-20
Sorteo #3523		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
2	x Match 4	82.000,00
152	x Afl. 8,00	

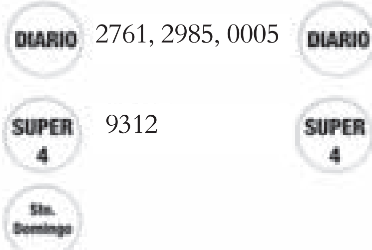
MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	600.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl. 15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 850.000,-**





3338, 4243, 6284



DIARIO 2761, 2985, 0005

SUPER 4 9312



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Nov 2015 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1327
2059
3816
6260

BIG 4
Sorteo # 1327
0276

ZODIAC
Sorteo # 1327
3066
scorpio

KORSOU
Sorteo #:

LOTTO 5		
Sorteo #:		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	400.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #3522		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	78.000,00
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	600.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl. 15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 850.000,-**

HOROSCOPO



Aries

Lo bay tin placa y exito den un cuestion economico. Por ta bo a keda di ta bo so y awo diripiente bo ta haya bo mes cu mas hende den bo bida. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 51.



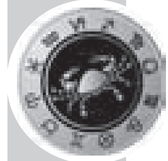
Tauro

Lo bo ricibi un impacto emocional positivo cu lo alegra bo bida afectivo. Bo tin pasenshi y lo bo sa di tuma cosnan cu calma. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.



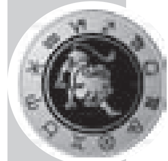
Geminis

Haci tur cos segun cu e ta bay presentando. No pura. Ta ora pa saca dilanti loke bo tin paden. Numbernan pa awe: 5, 27, 33 y 41.



Cancer

Cosnan lo bay cambia den sentido positivo pa bo. Prepara bo mes. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 32.



Leo

Esaki ta bo ciclo di areglonan sentimental. Awor aki bo ta den un ciclo caminda sano huicio y tactica social mester ta prome luga den bo accionnan. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.



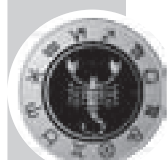
Virgo

Lo bo resolve eficazmente asuntonan pendiente. Aunke energia cu ta envolve bo ta directo y positivo bo mester tene cuidao cu bo expresionnan. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.



Libra

Loke bo a desea lo bolbe realidad. Si bo gusta loke bo ta scucha procedente di un hende recientemente cu bo a conoce y pensa cu por ta un hende pa comparti. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.



Scorpio

Actua manera bo ta. No laga bo mes influencia pa otro. Bo por ta sobrecarga bo pareha cu bo persecucion y acusacionnan. Numbernan pa awe: 5, 28, 32 y 41.



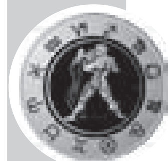
Sagitario

Bo iniciativa lo duna bo e placa cu bo ta buscando. Bo sa con pa mira bida di un manera realista y mescos cu bo ta pidi pa bo, duna esaki na bo pareha. Numbernan pa awe: 9, 18, 34 y 44.



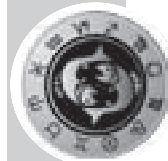
Capricornio

Tur cos lo core satisfactorio bo bida desde awe. Pone bo mes di biaha den e luga di e otro persona. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.



Aquario

Bo oportunidadnan economico lo aumenta durante e ciclo aki. Esaki ta momento di accion pa bida finalmente duna e buelta den amor cu bo merece. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.



Pisces

No lansa bo mes na nada imprudente. Haci tur bo cosnan cu hopi discrecion durante e ciclo astral aki, caminda bo tin Luna den bo signo. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Soppi di balchi maria

Ingredientenan:

- 2 lb di weso di soppi
- 3 liter di awa
- 2 cuchara grandi di salo
- ½ lb di carni mula sin vet
- 1 webo
- 1 cuchura grandi di hariña blanco
- 1 teenchi knoflook machica
- 1 tomati pela y corta chiquito
- 1 theeleep di salo
- 1/8 theepleep di peper blanco
- 1/3 cup di saus di tomati
- 1 ciboyo chiquito geslice
- 1 wortel corta chiquito
- ½ paki di frozen peas
- 1 taki di selder corta chiquito
- 1 ½ cup di macaroni curu

Preparacion:

Laga e awa herbe den un wea grandi, agrega 1 cuchara grandi di salo y e wesonan di soppi. Pone e tapadera ariba e wea y lage herbe pa 1 ½ ora. Kita e scuma ariba. Saca e wesonan afor. Prepara e balchinan di carni mezclando e carni mula, webo, hariña, knoflook, ciboyo, tomati, 1 theeleep di salo y peper. Forma balchinan chiquito y laga nan cai den e wea di soppi, mientras cu esaki ta herbe atrobe. Agrega w ortel, ciboyo geslice, peas, sleder, saus di tomati y e macaroni. Pone e tapadera atrobe y lage herbe pa 20 minuut purbe si e mester mas salo of peper.

Pa 8 te 10 persona

Sudoku BON DIA, train bo mente

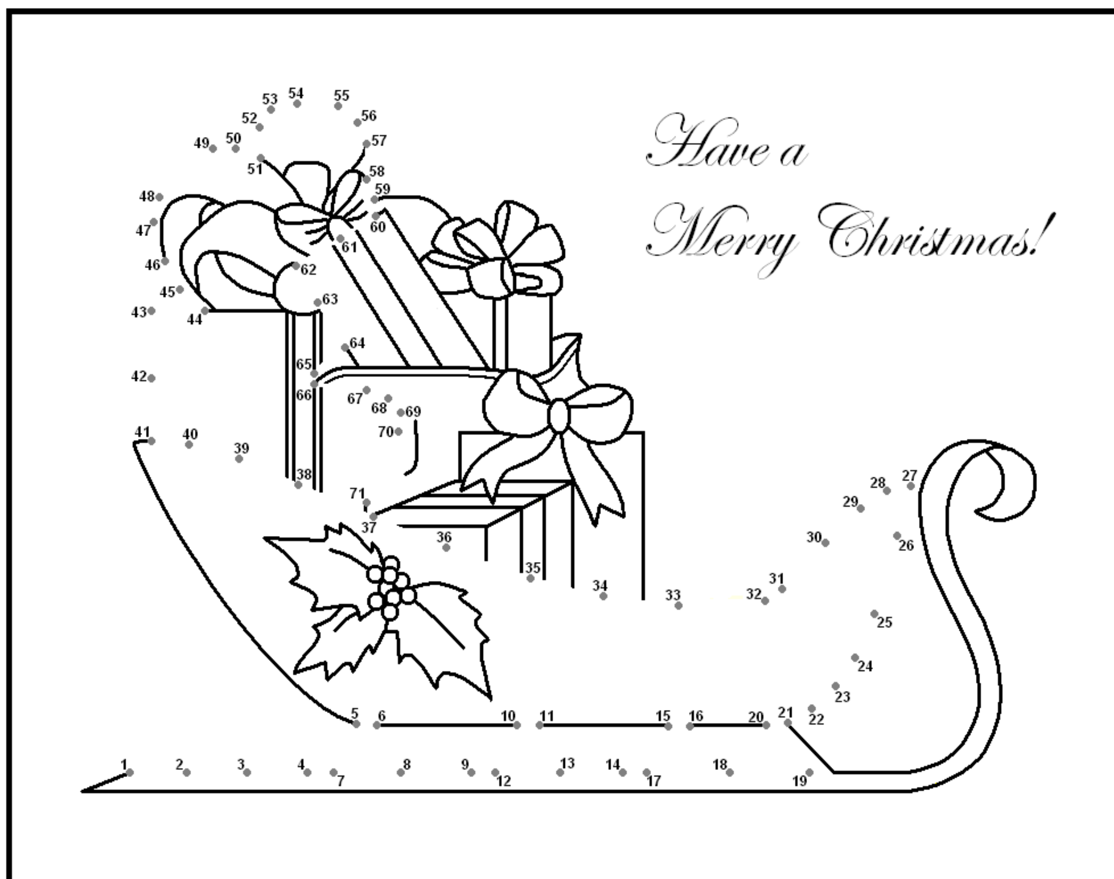
Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

	1	2				3	4	
8			3		2			5
7			4		1			6
	6	5				9	8	
			5	4	3			
	2	1				4	5	
2			6		9			8
1			7		8			4
	9	8				7	6	

ARUBA

TENE ARUBA LIMPI

DI NOS E TA!



Dr. Glenn Thode:

Atardi di Hurista ta un plataforma pa huristanan di tur sector topa otro







Universidad di Aruba, Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico cu Ministerio di Husticia a organisa e prome 'Atardi di Hurista' na Universidad di Aruba diabierna.





Rector di e universidad, dr. Glenn Thode a hiba palabra, introduciendo e concepto di un plataforma unda cu huristanan di tur sector por topa otro pa discuti temanan di interes comun, pero tambe ta wordo ofreci un ocasion pa network.

Glenn Thode ta splica cu den mayoria caso, huristanan na Aruba ta hopi ocupa, tin ta haci nan trabao den un forma di isolacion y como cu Universidad tin un facultad huridico, a bin cu e idea pa presenta un plataforma cu ta crea e espacio pa huristanan cu ta traha na Aruba refleha riba topiconan huridico.

E intencion ta pa forma pues un comunidad di hurista na Aruba pa intercambio di practica y conocemento di diferente area y yuda eleva e nivel di trabao y conocemento huridico na Aruba. Tur ramo di e profesion ta wordo inclui den e atardinan aki, for di huesnan pa abogado y huristanan cu ta traha den companianan priva of na departamentonan di gobierno.

Universidad di Aruba tin un facultad di derecho y pues tin hopi hurista cu a studia na Aruba mes, pero tambe tin profesionalnan trahando na Aruba cu a studia na universidadnan na Hulanda, y Universidad di Aruba kier trece nan hunto pa cera conoci cu otro pa tin intercambionan fructifero tocante nan estudio, y mas puntonan di interes comun.

Aunke tin diferencia tin base comun, Glenn Thode a expresa, y ta invita huristanan activo den ofishi manera abogado, hues y fiscal, como tambe esunnan cu ta traha como consehero huridico.❑





Numbernan di telefon di Departamento di Asunto Social ta cambia

Pa medio di e comunicado di prensa aki Departamento di Asunto Social ta participa na tur persona cu ta haci uzo di e servicionan di e Departamento, cu entrante dialuna dia 19 di october, nos oficinanan na Caya Mario E. Harms (Lagoenweg) lo ta disponibel via e siguiente numbernan di telefon:

528-1100 : Servicio General, Central
528-1110 : Servicio di Seccion Sosten Financiero (Onderstand)
528-1120 : Servicio di Seccion Guia Social
528-1150 : Servicio di Seccion Bida y Famia
528-1160 : Servicio di Seccion Abogado liber

Anochi di informacion

Pa mayornan di studiantenan di Unidad Ciencia y Tecnologia na Colegio EPI

Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den semester 1 y semester 3 pa un anochi di informacion cu lo tuma luga diahuebs 12 di november 2015 desde 6:30 p.m. pa 8:30 p.m. na Unidad Ciencia y Tecnologia, edificio K.

Durante e anochi di informacion aki lo entrega e rapport di e studiantenan y ta duna e mayornan e oportunidad pa papia cu e mentor tocante e resultado di nan yiu.

Team di maneho di Unidad Ciencia y Tecnologia ta suplica e mayornan pa haci uzo di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na haltura di e progreso di nan yiu y ta conseha nan pa bin hunto cu e yiu.❑

BON DIA Aruba

Coleslaw



Ingredientenan
pa cuater persona
½ col
1 carot grandi
½ cup di mayonaise
1/2 telep di mosterd
1 telep di binager (opcional)
2 appel (Pink Lady)
Rocola
Salo
Peper

Preparacion
Parti e col den varios pida. Raspa e carot den pidanan mediano. Prepara e dressing mesclando e mayonaise hunto cu e mosterd, binager, salo y peper. Pone e dressing riba e col y e carot. Finalmente, pone appel corta den slice y blachinan di rocola.

Crema di carot cu lechi di coco



Ingredientenan
pa cuater persona:
400gr di carot
1 siboyo
1 bleki di lechi di coco
Azeta di oleifi
Salo
Peper
Cilantro
Awa of buyon di galiña

Preparacion
Corta e siboyo y hasa esey den un wea cu un tiki di azeta di oleifi. Corta e carot y mescla esaki hunto cu e siboyo agregando awa of buyon di galiña. Ora e siboyo y e carot ta bon hasa, agrega lechi di coco y machica tur ingredientenan hunto. Agrega salo y peper si bo ta desea y pone blachinan di cilantro riba dje pa mehora su sabor.

Loempia di Berdura



Ingredientenan:
2 mansa fini
250gr di broccoli
125gr di batata dushi
2 siboyo (Shallot)
40gr di amandel mula
300gr di yoghurt
1 telep di comino
½ telep di cane na puiro
6 telep chikito di azeta di oleifi
½ lamunchi (casca y juice)
Salo y peper

Preparacion:
Corta e broccoli den 16 pida y herbe esey den un wea cu awa salo durante 5 minuut. Ora nan ta cla, saca e awa y laga nan fria. Pela, lava y corta e batata dushi y e siboyo Shallot.

Kenta 2 telep di azeta y pone e batata dushi aden. Pone e siboyo shallot y e amandel hunto cu e batata dushi y cushina pa 5 minuut. Pone e comino y e cane, mescla bon y hasa nan pa 2 minuut mas. Despues, pone e casca y e juice di e lamunchi, salo y peper. Mescla esey bon y laga e preparacion fria.

Kenta e forno na 200 grado. Corta e mansa den 16 vierkant di 15cm di banda. Hunta e mita cu 2 telep di azeta di oleifi y pone e otro mita riba dje. Pone un porcion di e mescla riba cada cuadra. Pone dos pida di broccoli y cera e mansa formando un rol. Finalmente, pone e loempianan riba un teblachi den forno, hunta nan cu azeta di oleifi na 200 grado durante 10 pa 12 minuut te cu e mansa ta bon hasa. Y pa finalisa e receta pone un tiki di yoghurt riba cada loempia!

Cup cake casero



Ingredientenan
pa traha 6 cup cake
3 webo, 125gr di margarina dirti, 125gr di sucu, 100gr di hariña, 1 telep di baking powder, 50gr di amandel mula, 50gr di coco raspa, 150gr di frambuesa. Pa decora: Yerba di hole y sucu na puiro.

Preparacion:
Kenta e forno na 180C. Bati e webonan hunto cu e sucu. Pone hariña, baking powder, amandel y coco raspa y mescla bon. Pone e margarina dirti y sigui mescla. Pone tur esaki den baking pan hasta ¾ di su haltura. Pone dos frambuesa den cada cup cake y pone den forno 12 pa 15 minuut na 180C.

Ora nan ta cla , pone sucu na puiro riba nan y decora cu blachinan di yerba di hole. Tambe bo por pone un tiki di jam di frambuesa of di otro fruta cora riba nan.